

GB

1977



CAHUACHI

1778-1978 —

CONJUNTO DE PROYECCIÓN DEL FOLKLORE
"MAGISTERIO ANGELMO" PUERTO MONTT

G. Narváez

PRESENTACION

CAHUACH SANTUARIO DE LA FE.

La fe de cinco pueblos: Cahuach, Apiao, Alao, Capilla Antigua de Chaulinec y Tac, islas de Chiloé, pertenecientes al Departamento de Quinchao, comuna de Achao, mantienen antiquísimas tradiciones que el próximo año 1978, cumplirán su Bicentenario.

Como un homenaje a la FE Y LA UNIDAD de estos cinco pueblos, ofrecemos este trabajo de recopilación, hecho por el profesor básico de Puerto Montt, JOSÉ ELEAZAR MUÑOZ CONTRERAS y un equipo de maestros del Conjunto de Proyección del Folklore Magisterio Local, trabajo realizado en dos etapas Agosto y Octubre de 1975.

Sin ser este un trabajo exhaustivo, se podrán encontrar en él aspectos de la alma del pueblo Chilote, la memoria privilegiada de sus habitantes, la sensibilidad, la capacidad de sus hombres, la riqueza de sus costumbres, la profundidad de su fe religiosa.

En este trabajo hablarán los informantes los habitantes de la comunidad de Cahuach, Apiao, Alao, Tac y Chaulinec, que son los que participan con mayor propiedad de estos bienes culturales, y a quienes nominaremos al final de este trabajo. La labor de los recopiladores ha sido simplemente la de ordenar todas sus informaciones.

La festividad de Jesús Nazareno de Cahuach ofrece una serie de fenómenos folklóricos, sin embargo, es necesario puntualizar que no toda la fiesta posee una dimensión folklórica, creerlo sería falsificar la realidad. La Fiesta de Cahuach, ha sido y es una vivencia religiosa, una experiencia de Dios y esto le da gran valor.

Nos complace presentar a los folkloristas del país este trabajo de "Recopilación sobre aspectos de la Religiosidad popular." Específicamente LA FIESTA DE JESÚS NAZARENO DE CAHUACH que este año cumple su Bicentenario.

Este trabajo, suscita interés por descubrir conocer y comprender una de las múltiples formas y sin duda la más importante, con la que el pueblo Chilote ha expresado y expresa su fe cristiana. - No es fácil tocar el alma del pueblo, pero es todavía más difícil hacerla transparente y productora de historia verdadera. Felicitamos al Recopilador, por hacer emerger de la niebla del anonimato expresiones tan ricas de la religiosidad popular y esperamos que contribuya a acercarnos más a las fuentes mismas de la Chilenidad. -

FIESTA RELIGIOSA DE JESÚS NAZARENO DE CAHUACH.

I.- ANTECEDENTES HISTORICOS.-

El reinó de España desde que descubrió América se preocupó de la atención religiosa espiritual y moral de sus bárditos. Primeramente envió misioneros a México y Perú.

El año 1553 gracias a la preocupa-ción del rey Felipe II llegaron a Chile y a Santiago los pri-meros religiosos franciscanos y con ellos se formó la Provin-cia de la Santísima Trinidad. De allí salieron los primeros misioneros que fundaron conventos en La Serena, Concepción, Valdivia, Villarrica, en la Antigua Imperial, Actual Carahue, Osorno y Castro.

En una segunda partida llegaron mi-sioneros a Chillán y que venían del convento de Herbón, Es-paña. Estos misioneros tomaron las misiones desde el río Maule al Sur, teniendo como meta de su apostolado y adoctrinamiento de los Araucanos.

Llegó un momento que estos religio-sos eran insuficientes para atender las misiones, sobre todo los lugares donde hubo misiones de los Padres Jesuitas. En-tonces el virrey Amat, del Perú, consiguió que la isla de Chiloé fuera atendida por misioneros que partían del convento Ocopa, en el Perú.

El año 1772 llegaron a Castro doce misioneros. En ese grupo venía el infatigable misionero e incansable explorador Fr. Francisco Menéndez que llegó a tra-vés de cuatro viajes de exploración hasta el Nahuehuapí y al Lago Todos Los Santos, en frágiles embarcaciones.

Pero la historia de Chiloéno ha recogido aún el bien espiritual que hizo un misionero desco-nocido que llegó en esa misma ocasió-. Es el caso del Padre FRAY HILARIO MARTINEZ, autor de la devoción a Jesús Nazareno de Cahuach, como aparece en los documentos. El Padre Martínez fue destinado a la Misión de Teisún, con el noble propó-sito de grabar en los fieles la memoria de la Pasión y Muerte de Jesús Nazareno, encargó a España la imagen de Jesús Naza-reno.

Una vez que llegó la imagen el misionero, viendo que sus feligreses no respondían a sus anhelos y ansias espirituales, se puso de acuerdo con las islas vecinas y así ayudado y secundado por sus habitantes salió con siete imágenes a buscar un nuevo lugar para establecer su misión. Visitó las islas vecinas y vio que la más apropiada para sede la nueva devoción sería la isla de Cahuach, porque allí hay abundancia de agua de vertiente durante todo el año.

AL AÑO 1778 SE REUNIO CON LOS VECINOS DE CAHUACH, ATAC, CHAULINEC, ANTIGUO, MEULIN Y CHULIN. Les dio a cada Capilla una imagen que hasta hoy son las imágenes patronales, y les hizo prometer que todos los años SE REUNIRIAN EN CAHUACH PARA CELEBRAR JUNTOS LA NOVENA Y FIESTA DE JESUS NAZARENO. Andando los años se separaron las islas de Meulin y Chulin, pero las otras cinco islas siguen fieles a las indicaciones d este celoso misionero. Pero sus esperanzas y desvelos no han sido olvidadas y hoy al acercarnos a los 200 años de la introducción de esta devoción, ella sigue viva en el corazón de los vecinos de estas islas y el 30 de agosto de cada año, la amplia iglesia de Cahuach se hace chica y estrecha para contener a los numerosos peregrinos que llegan de distintos puntos de la provincia de Chilcén, Puerto Montt y aún de Magallanes y Argentina a cumplir mandas y a dar gracias a Jesús Nazareno por un beneficio recibido.

II.- DEL INVENTARIO Y SANTUARIO DE JESUS NAZARENO DE CAHUACH

A.- DEL INVENTARIO DE FRAY HILARIO MARTINEZ 1778-1782

Existe en la Capilla de Cahuach, un valioso documento copia del inventario original del Santuario de Cahuach, redactado por Fray Hilario Martínez y que data desde el 10 de mayo de 1778 al 2 de Enero de 1782, que incluye además otros anexos que se le fueron agregando posteriormente. En uno de los párrafos de este inventario lee textualmente:
"EL INVENTARIO MODERNO SE COPIO EN EL AÑO 1908, POR MANO DE JUAN ELIAS CARRERA, Q.E.P.D. FIRMI ISIDAS NECUL. CAHUECH, 25 VIII 1936."

B.- DEL SANTUARIO DE JESUS NAZARENO DE CAHUACH

Extractamos del inventario las siguientes citas:

que
ritus
edo
a bus
s is-
va
nanci
API
la Ca-
s, y
TACH
n,
nes d
ha.
ntro
de lo
am-
te-
untos
nes y
no
VACH.
-178
ento
y rea
de ma
os a-
o de
DE D
, 25

1.- Cahuach asiento del Santuario. - "CELEBRO PRO LA UNION QUE DE ELLO RESULTA A LOS PUEBLOS EN BIEN DE ESTAS CABECERAS, POR LOS ASUNTOS CURRENTES A NUESTRO SEÑOR JESUS NAZARENO DE CAHUACH, QUE SERA CAHUACH EL ASIENTO DEFINITIVO DE LA EFIGIE, HASTA EL FIN DE LOS SIGLOS= CAHUACH 10/5/1778.- FRAY HILARIO MARTINEZ"

2.- Primera capilla. - "UNA IGLESIA DE 30 VARAS DE LARGO, POR 12 DE ANCHO Y TRES DE ALTO, TRABAJADAS POR LA UNION DE LOS PUEBLOS DE CAHUACH, APIAO, ALAO Y CHAULINEC 28/I/1782 .- FRAY HILARIO MARTINEZ."

3.- Primera casa Ermita. - "UNA CASA DE 14 VARAS DE LARGO POR 9 DE ANCHO CON BUENA COMODIDAD PARA EL SERVICIO DE SACERDOTES Y PERSONAS ECLESIASTICAS.. 28/I/1782.- FRAY HILARIO MARTINEZ.-

4.- Segunda Capilla. - "SE LLEVO A CABO LA RECONSTRUCCION DEL SANTUARIO DE CAHUACH CON EL ESFUERZO EXCLUSIVO DE SUS ANTEPASADOS LOS HABITANTES DE CAHUACH, APIAO, ALAO, TAC Y CHAULINEC...año 1880 incluido en los anexos del inventario)

" UNA IGLESIA NUEVA DE 56 VARAS DE LARGO POR 22 DE ANCHO, CON TECHO DE MADERA DE ALERCE Y COMPUESTURAS DE ALTARES LA TORRE TIENE 32 varas de Alto. UNA CAMpana DE 5 QUINTALES 60 LIBRAS, COMPRAIDA POR LOS CINCO PUEBLOS MENCIONADOS EN EL AÑO 1871.- 2 (5/IX/1898, "anexos del inventario")

Incendio de la segunda capilla. - "SE DEJA CONSTANCIA ESCRITA EN EL PRESENTE INVENTARIO QD EL SANTUARIO DE CAHUACH DONDE SE VENERA LA IMAGEN DE JESUS NAZARENO QUE PERTENECE A LOS INDIGENAS DE LOS CINCO PUEBLOS: CAHUACH, APIAO, ALAO, TAC Y CHAULINEC, FUE REDUCIDA A CENIZAS POR SINIESTRO INCENDIO EN LA FECHA 2 de SEPTIEMBRE DE 1919. EMPEZANDO EL INCENDIO LAS DOS DE LA TARDE DE LA FECHA CITADA Y POR PERMISION DE DIOS" (2/IX/1919, Anexos del inventario).

5.- Tercera Capilla. (La Actual)

" SE REUNIERON LOS HABITANTES DE LAS CINCO ISLAS, CAHUCH, APIAO, ALAO, TAC Y CHAULINEC EN LOS TERRENOS DEL SANTUARIO DE CAHUACH. Y QUE EL SANTUARIO HABIA SIDO INCENDIADO EN LA FECHA DEL DIA ANTERIOR, Y EN COMICIO PUBLICO, ACORDARON REEDIFICAR EL SANTUARIO Y PARA DICHA CONSTRUCCION SE OBLIGARON EN DAR CUOTAS DE DINERO, VIVERES, MADERAS, TRABAJOS PERSONALES, HASTA EL TERMINO DE LA OBRA, ES DECIR EL SANTUARIO, Y PARA CONSTANCIA FIRMAN LOS HABITANTES DE LOS PUEBLOS EN REFERENCIA.= POR CAHUACH: VENTURA UNQUEN.= POR APIAO MIGUEL COLOCIR.= EN L.D. ISIDRO GILINDO.= POR CHAULINEC, LEANDRO FAILLACAR, JOSE T.C. JOSE JUNCION MILLANERI...," (3/IX/1919, anexo inventario)

"EL OBISPO NO PERMITIRÁ QUE LA IMAGEN QUEDA EN OTRO LUGAR DE CAHUACH, EN DONDE HA RECIBIDO CULTO INMEMORIAL" (año 1919 tomado de la carta del Obispo Antônio de Castro).-

"EL ACTUAL SANTUARIO SE TERMINÓ EL AÑO 1925. LAS MADERAS GRUESAS FUERON TRAÍDAS POR LOS HABITANTES DE LOS CINCO PUEBLOS, QUE SE UNIERON COMO UN SOLO HOMBRE Y EN SUS EMBARCACIONES TRAJERON DESDE LAS CHACAS Y LAS GUAYATECAS EL CIPRES."

III.= DE LA IMAGEN DE JESUS NAZARENO.=

Al decir de los escritores "El busto del Divino Nazareno, que representa al Salvador llevando la cruz a cuestas, es artístico y muy conmovedor. Nadie puede mirarle de frente sin pestañear. El divino Nazareno ofrece un aspecto imponente y trágico, o sea que infunde cierto Santo temor y lástima. Parece que tuviera la grandeza de las cosas divinas y respirase a sus pies una atmósfera de santidad y vida sobrenatural."

Según la tradición y por el testimonio escrito del inventario de Cahuach, fue adquirida por los habitantes de los cinco pueblos de Fray Hilarión Martínez, quien la había encargado a España. Impresiona leer en el citado inventario la lista de donaciones que se reunieron para pagar su imagen traída de tan lejos. Extracto algunos pasajes que nos ilustrarán mejor:

De la compra de la Imagen. Mayo 1778. "NUMERO DE ESPECIES QUE RECIBI DE LOS INDIOS DE LOS FUEBLOS DE CAHUACH, APIAO, ALAC, TAC Y CHAULINEC DE GRATIS A SABER: 150 CHIGUAS DE TRIGO, 75 JAMONES, CORDERAS, AVES, SABANILLAS, ETC.....
Firma FRAY HILARIO MARTINEZ.=

"BALANCE GENERAL DE LAS DIVERSAS ESPECIES RECIBIDAS POR EL INSCRIPTO, EN CAMBIO DE LA SAGRADA IMAGEN DE JESUS NAZARENO, DESDE EL AÑO 1778 al 1782, POR LOS HABITANTES DE LOS PUEBLOS DE CAHUACH, TAC, APIAO Y CHAULINEC CUYA CANTIDAD ES LA SIGUIENTE: 100 Chiguas de Trigo, etc. (1781).
Firma FRAY HILARIO MARTINEZ".

De la imagen.-

"UNA IMAGEN DE JESUS NAZARENO DE DOS VARAS DE ALTO CON DOS TUNICAS DE IMPERIO Y OTRA DE LIENZO MORADO"
(28/I/1782. Fray H. Martínez).

" UNA IMAGEN DE JESUS NAZARENO DE DOS VARAS DE ALTO, CON TRES POTENCIAS DE PLATA, UNA CORONA DE ESTINAS, UNA CRUZ A CUESTAS EN EL HOMBRO DERECHO Y DOS RELICUIAS DE PLATA, EL BRAZO IZQUIERDO ESTA EN MAL ESTADO Y SE HA FIANZADO A LA AR MADURA, CON UNOS TIRANTES DE CAMANO". (5/IX/1898 anexo al inventario)..

El género en que se trajo envuelto el busto y manos de Jesús Nazareno, se encuentra en la Capilla de Cahuach, y en el envés está estampada la siguiente inscripción..."DE LA Igla. DE JESUS NAZARENO DE CAHUACH 1782"

Otras imágenes de Cahuechi.-

"UNA IMAGEN DE TURISIMA CON CORONA DE PLATA, UNA IMAGEN DEL SANTO ROSARIO CON CORONA DE PLATA. UNA IMAGEN DEL SERAFICO SAN FRANCISCO. UNA CRUZ DE QUIMIA, UNA CRUZ DE PULPITO, DONADA POR DON JOSE SERON." (28-I-1782. FRAY HILARIO MARTINEZ.=

Imagenes de los otros pueblos.

" UNA IMAGEN DEL ROCERO DE LA CAPILLA DEL PUEBLOS DE APIAO, QUE ANUALMENTE SE CONGREGA DE ANTEMANO EN ESTA CABEZERA PARA SOLEMNIZAR LA SANTA NOVENA DEL DIVISIMO JESUS NAZARENO.= UNA IMAGEN DE GRACIA DE LA CAPIILLA DE T.C, PATRONA DE ESE PUEBLO. UN SERAFICO SAN FRANCISCO DE LA CAPIILLA DE ALAO. UN SEÑOR CRUCIFICADO DE LA CAPIILLA DE CHALINEC." (28/I/1782.Fray Hilario Martínez)

Anualmente se congregan estas imágenes patronales de los cinco pueblos, en Cahuechi, para la celebración de la festividad de Jesús Nazareno.

VI.= EL CABILDO DE CAHUECH

EL CABILDO DE CAHUECH es una institución de carácter religioso, integrada por un número limitado de fieles promeseros, que cumplen promesas o mandas voluntarias a Jesús Nazareno de Cahuechi, durante algunos años, con el fin de agradecer y sobretodo de obtener algún favor, de su divina voluntad.

El Cabildo en si no es una institución de formación o de acción apostólica, como lo son "La congregación de Jesús Nazareno" a la que ingresan los hombres y mujeres casadas, o a la "Congregación de Hijas de María" a la que ingresan las jóvenes solteras etc... Sin embargo, gran parte de los miembros del Cabildo pertenecen a estos grupos.

El Cabildo está compuesto por doce promeseros o Cabildantes, nueve hombres y tres mujeres, que se denominan:

HOMBRES: SUPREMO

1er. GOBERNADOR, 2º GOBERNADOR, 1er. LCYLDE, 2º ALCALDE,
1er. MINISTRO, 2º MINISTRO, 1er. YUDANTE, 2º AYUDANTE.

MUJERES: SUPREMA,

1a. PRINCESA, 2a. PRINCESA, =

El cargo máximo a que aspira cada Cabildante, es al de Supremo, los hombres y al de Suprema, las mujeres. Todos los promeseros del Cabildo tienen derecho a escender en los puestos del escalafón, demorándose en el caso de los hombres 9 años para ser Supremo y tres años para ser Suprema, comenzando estos por el último puesto del escalafón: 2º Ayudante los varones, 2a. Princesa las damas. Los niños llegan a Supremo entre los 18 y 20 años, y las niñas entre los 9 y 10 años. Todos los años quedan vacantes los cargos de 2º Ayudante y 2a Princesa, dado que todos escienden un grado en el escalafón. Los cargos vacantes se ofrecen a los nuevos postulantes el día de las "NOMBRACIONES".

Al Cabildo ingresan ordinariamente niños, pero pueden ingresar personas mayores y poner en su representación a niños. El favor más común que se solicita a Jesús Nazareno es el de la Salud..." INSCRIBI A MI HIJO, PARA QUE DIOS LO CUIDE PUES ERA MUY ENFERMIZO Y LLEGUE A SER UN HOMBRE DE PROVECHO Y GANE SU VIDA."

Ingresar al Cabildo es cargar con un pesada carga económica siendo los padres de los niños inscritos quienes corren con los gastos de demanda su incorporación y permanencia dentro de él. Todos los sacrificios económicos que se hacen voluntariamente los ofrecen con gusto a Jesús Nazareno. "PARA RECIBERA QUE CUANDO UNO NO CUMPLE O ESCATIMA ALGO PARA LA MEJOR PRESENTACIÓN DE LA FIESTA DE MI JESUS NAZARENO, MAÑANA O PASADO VA A PERDER ALGO MEJOR, SI PARECIERA QUE JESUS CASTIGARA UN DELITO." Hacer los gastos del Cabildo, es un sacrificio que se hace pro el Divino Nazareno. Dar brillo y esplendor posible a la Fiesta del Nazareno es el fin último de todos los trabajos que se imponen.

GASTOS DEL CABILDO

a) Gasto de las fiestas de Nominaciones, o de Roscas como se las llama comúnmente. En estas fiestas se invierte la mayor parte del presupuesto total. Con dos fiestas exclusivamente para los miembros del cabildo e invitados especiales.

Entre las obligaciones está la de aportar por cada una de las dos fiestas: Un saco de "Roscas" y un chico de Chicha de manzana o licores. (Roscas- rosca especiales hechas de harina, huevo y manteca y hervidas.- Las rosca mas económicas son sin huevos y son hechas al horno o fritas.)

b) Gastos del almuerzo del Cabildo con motivo de su fiesta del 31 de Agosto. El invitado especial es el Sr. Cura y otras personas eclesiásticas, y otras personas representativas de la comunidad de Cahuach.

c) Gastos del Supremo, Supremo Cadete y militares, que estos se imponen en dos oportunidades: la Cuando el Supremo y Suprema reciben el cargo y la 2a cuando lo entregan, y que consiste en preparar un gran almuerzo y esodo que algunos llaman "CENA O BODAS DE COMER". El Supremo y la Suprema son los primeros obligados a estos gastos, aunque se costea entre todos los participantes. Además de la comida deben contratar a los músicos.

d) El gasto de la misa de cabildo.- (31-VII) es una pequeña limosna, que se da no como precio del sacramento o función sagrada, sino como contribución al sostenimiento del culto, tan mínima que no guarda ninguna relación con los gastos anteriormente expuestos.

ORIGEN DE LOS CARGOS

Los informantes manifiestan que estos cargos del Cabildo fueron transmitidos por sus mayores y de ellos los aprendieron, esta es la opinión general, aunque hay otros que sostienen que la aprendieron de los antiguos misioneros. Una opinión aislada opina: "APRENDE DE MIS MAYORES DEL TIEMPO DE LOS CARGOS DEL CABILDO ERAN COMO LOS CARGOS DE LAS AUTORIDADES DE LEYES DEL TIEMPO DE LOS ESPAÑOLES".

FUNCIONES DEL CABILDO Y SUS CARGOS

Además de la función específica del Cabildo de cumplir promesa en forma personal está la otra que cumplen en la organización misma de la Festividad, dándole brillo y realce, complementando y participando todo a todo con los fiscales y patronos de los Cinco Pueblos, bajo la dirección del Sr. Cura Párroco.

EL SUPREMO es el cargo más importante dentro del Cabildo. El preside todos los actos de la Institución.

EL CADETE, aunque no es miembro de promesa, por ser el ayudante del Supremo, le siguen autoridad.

LA SUPREMA es la tercera autoridad dentro del Cabildo la cual por ser niña pequeña le representa ante el cabildo acompañada o sus padres.

Los demás cargos, que en su mayoría corresponden a menores de edad, con excepción de los varones que llegan al cargo de Supremo y gobernador entre los 28 y 20 años, los demás son representados por sus padres que son los que responden ante el Cabildo para los efectos de los gastos y fiestas de diversión.

OTROS CARGOS Y SUS FUNCIONES

Agréganse a los cargos del Cabildo, otros dependientes de los anteriores y que no son de premisa, pero que se aceptan en homenaje a Jesús Nazareno:

EL CADETE, es la persona elegida por el Supremo para que le ayude a financiar o buscar el financiamiento para las actividades que debe desarrollar, vale decir las dos fiestas de "Nombraciones o rosas" los almuerzos y asados, la Misa Cabildo y el almuerzo de la fiesta del Cabildo.

LAS ACOMPAÑADAS, son señoritas mayores de edad que ofrecen voluntariamente o son solicitadas por los padres de las princesas y Suprema. Las acompañadas se ocupan de vestir y adornar a la Suprema y a las Princesas y participan del honor de acompañarlas bajo "El arco" en las procesiones de Jesús Nazareno y en la procesión del Cabildo.

EL LUMILLERO es siempre un fiscal, Encargado de solemnemente "la planilla" que contienen las nombraciones del bildo. A su vez es el encargado de encatar los cargos vacantes.

EL COMISIONADO = Ordinariamente son dos personas, acuerdo a los dos sectores en que se encuentra dividida la

Los comisionados recaudan dinero que se invierte así:

a) Para la limosna que se entrega al sacerdote para la celebración de dos misas que la comunidad de Cahuach ofrece con motivo de la Festividad.

b) Entregar alguna limosna a los que intervienen y llevan el peso del trabajo durante el novenario, El fiscal, patrón, músicos etc.

c) Para la atención de los "remeros de Cahuach que participan en "LA PRUEBA" o Regatas que se realiza con los fieles de Apiao el día 23 de agosto.

EL PILOTO, es la persona elegida, para organizar la Prueba o Regata en la que participa Cahuach y Apiao. El piloto busca los mejores remeros, las mejores embarcaciones y las mejores bayonas (remos).

V.- LAS NOMBRACIONES O FIESTAS DE ROSCAS

La preparación de la Festividad de Jesús Nazareno de Cahuzch, empieza con algunos meses de anticipación. A esta preparación se les llama "NOMBRACIONES O FIESTAS DE ROSCAS". que son dos celebraciones de carácter privado. Una se realiza en la casa del Supremo saliente y la otra en la casa habitación del Supremo entrante.

PRIMERA FIESTA DE NOMBRACIONES O FIESTA DE ROSCAS (25 Julio)

Esta fiesta se resume en la entrega de Cargos del Supremo y Suprema y la ascención de un orado en el escalafón de cada uno de los otros miembros del cabildo.

El Supremo, El Cadete, La Suprema y su acompañada y los familiares de éstos, se despiden con un almuerzo y asado y realizan la ceremonia y fiesta de nombraciones, al atardecer del mismo día. El Supremo y la Suprema salientes son los responsables de la fiesta de ese año y ellos presiden la fiesta, aunque oficialmente entreguen los cargos.

ALMUERZO Y ASADO O CENA DE SODAS DE COMER

El día 25 de julio, la casa habitación del Supremo, que entregará el cargo y que presidirá la fiesta de Jesús Nazareno del año, se transforma en un centro de mucha actividad desde las primeras horas de la mañana.

La "sala" o salón de la casa, se arregla con bancas y sillas por todo el contorno de ésta, y en los muros, a la altura de un hombre se construyen repisas, sobre las cuales se depositarán los sacos de rosas y chicos de chicha y licores que deben estar a la vista de los invitados. En un extremo, para dejar el mayor espacio posible para el baile, se acomoda una mesita con copitas, vasos, jarros y bandejas. Se deja preparada la lámpara de parafina para la iluminación.

En la cocina se empiezan a asentar las ollas y lo que no se alcanza a realizar en ella se hace en el fogón.

De a poco empiezan a llegar los invitados. El cadete con su mujer. La Suprema con su familia y acompañada y los músicos. Todos participan alegramente, las mujeres en la cocina o en el fogón y si el tiempo está bueno los hombres preparando los condimentos y carnes para el asado. La chicha y el vino ponen la nota mágica, la amistad se hace más expresiva y entre preparativos y buen humor se ultiman los detalles del almuerzo.

el fuerte. Tampoco falta el postre. Después del almuerzo se inicia la preparación de los asados, el que se sirve cuando está listo. Saciado el apetito y alegré el corazón, se dejan llevar por la contagiosa música de la guitarra y acordeón, mientras los músicos con su canto invitan al baile. Entre comida, baile y trago pasa la tarde. Antes de la puesta de sol, se da un descanso y de ordena un poco la casa para recibir a los demás cargos del Cabildo que empezarán a llegar para la ceremonia y fiesta de nacimientos.

B LAS NOMBRACIONES O FIESTAS DE ROSCAS.

Oscureciendo casi, empiezan a llegar por grupos separados los demás cargos del Cabildo con sus respectivas familias. Los niños menores de edad no asisten a esta ceremonia, sino sus acompañadas o sus padres, que son los que responden ante el Cabildo. Se exceptúa la Suprema que debe estar presente.

Cada cargo del Cabildo trae un saco de rosas, una de maguey de chicha o licores. "ESTA ES LA OBLIGACION". Los cargos son recibidos por el Supremo o el padre de éste y en último caso el Cadete. Las visitas son invitadas a entrar a la sala, donde le hace el primer "Servicio" de chicha y una primera corrida de rosas. También se ofrecen cigarrillos si se dispone de ellos. Las rosas y chicha son puestos en las repisas y se van consumiendo por orden del cargo, empezando por las del Supremo y Suprema hasta que se terminan todas.

Antes de la restricción de uso de armas y venta de pólvora, los cabildantes, utilizaban sus escopetas, o se buscaban escopetero para la ocasión. Al salir de sus hogares a la fiesta disparaban una salva. Lo mismo hacían los demás Cabildantes, por lo que en toda la isla se sabía que iban a la fiesta. Este aviso además servía al Supremo para estar preparado para recibirlas. Llegar los cabildantes a la puerta de la casa del Supremo, hacen un nuevo disparo. Si el Supremo respondía a la salva, podían pasar, en caso contrario debían esperar. "ERA UNA VERDADERA FIESTA CUANDO SE JUNTABAN VARIOS CARGOS HACIENDO SUS DISPAROS".

Cuando ha llegado un número suficiente de Cabildantes el Supremo pide a los músicos que toquen la cueca, para entregar la sala a los invitados, pues mientras él con la Acompañada de la Suprema, y el Cadete con alguna de las damas presentes, no puede iniciar el baile. Terminada la cueca la sala queda a disposición de los invitados. Los músicos van intercalando las cuecas

con valses, rancheras y corridos. La cueca es el baile de mayor uso en la fiesta y le siguen por orden de preferencia, los valses, los corridos y las rancheras. Los instrumentos usuales son el acordeón a botones o apianina, guitarra, cja chica para la percusión y la Charrasca (instrumento hecho de las quijadas de un caballo con un palito que sirve para pasarlo por las muelas de la quijada, produciendo efectos rítmicos sonoros de gran belleza.

Las corridas de rosas Chicha o licor, se hacen durante toda la noche. Este servicio es ejecutado por hombres, que se acercan a los invitados con bandejas de rosas y teteras o jarras de chicha o vino.

Para esta fiesta es necesario tener permiso de carabineros y deben cancelar los permisos correspondientes, prohibiéndoseles el uso del licor e incluso la chicha que los isleños no consideran alcohólica, obligándoles a veces el uso de bebidas gaseosas. Las rosas que se reparten durante la noche no se consumen todas, por lo que se van guardando para llevarlas a casa al fin de la fiesta.

C: CEREMONIA DE LAS NOMBRACIONES

Cuando han llegado todos los cargos, el Supremo solicita al planillero (Planillero-fiscal, Dn Leopoldo Unquen) inicie la ceremonia de las Nombraciones. Este, de pie en medio de la sala, solicita cese la música y el baile, y con mucha autoridad pide se descubran los presentes para escuchar la palabra de Dios. La lectura de la Planilla se inicia con el siguiente prólogo:

"PLANILLA QUE SE MANTIENE EN EL PUEBLO DE CAMUACH PARA CELEBRAR UNA MISA EN HONOR DE MI PADRE JESUS NAZARENO CRUCIFICADO, PARA EL AÑO 1975. EN UNION DE LOS CIBILDOS QUE SE EXPRESAN A CONTINUACION":

SUPREMO: José Ruperto Unquen Lepizc... --- Cadete: Roberto Levin Levin. --- SUPREMA: Norma Hueicha. --- Acompañada: Fresia Hueicha.... 1er. GOBERNADOR: José Lupercio Unquen Hueicha... 1a PRINCESA: Virginia Adela Caidane Leucún. --- Acompañada: Ana María Hueicha 2º GOBERNADOR: Daniel Moisés Hueicha... 2a PRINCESA: Fidelia del Carmen Tureo Calbún... Acompañada: Ruth Eliana Levin Levin Peran-Chiguay. --- 1er ALCALDE: Salvador Arcadio Hueicha Aro... 2º ALCALDE: Marciano Leviñanco Millalonco... 1er MINISTRO: César Orlando Leviñanco Unquen... 2º MINISTRO Juan Samuel Unquen Peranchiguay. - 1er AYUDANTE: Mario Eulalia Chiguay Leviñanco... 2º AYUDANTE: Daniel Elicer Peranchiguay Unquen.

(+) La mujer inscrita en un cargo que corresponde a un varón, será representada por un hombre, cuando así lo exija el ceremonial.

A medida que se van anunciando los cargos de la Planilla hay aplausos, regocijos y aprobación. Antiguamente al anunciar los cargos, el Planillero, el cargo de Supremo y Suprema se hacían salvas de escopetas.

Esta lectura de la Planilla, obliga y compromete a los cargos presentes a sacar la Fiesta del 30 y 31 de Agosto. El Supremo y la Suprema entregan a su vez los cargos, quedando a su disposición de los que le siguen en la escalafón.

Terminada la lectura de la Planilla, se comunica a los presentes que quedan vacantes los cargos de 2º Ayudante y de 2ª Princesa, los que podrán ser ocupados por los interesados en la segunda Fiestas de Roscas.

Se elige al comisionado, que será el encargado de tributar los dineros y especies para afrontar los gastos que demanda esta Fiesta.

Se elige al Piloto que se hará responsable de efectuar las regatas o "Prueba" o Fiesta de remos, que es la competencia que se libra entre los bogadores de Isla de Cahuach e Isla de Apiao.

Finalizado todo este ceremonial y elección se prosigue la Fiesta con más entusiasmo. Se reanuda los servicios de chicha y rosas. La Fiesta dura hasta el amanecer.

Al día siguiente de esta fiesta, el Planillero, entrega al 1er Gobernador la Planilla, para éste, que asumirá el cargo de Supremo en la Fiesta del 14 de Agosto, usque con tiempo su Cadete y el Planillero, este último deberá llenar los cargos dos vacantes en la nueva Planilla. Con la entrega de esta Planilla queda sellado el compromiso de la Segunda Fiesta de Nombraciones o Fiesta de Roscas.

2.- SEGUNDA FIESTA DE NOMBRACIONES O FIESTA DE ROSCAS (14 Agosto).

Resumiendo esta fiesta, en lo ceremonial, consiste en recibir los nuevos cargos, dado que todos supen un grado dentro del escalafón como consecuencia de haber entregado el Supremo y la Suprema sus cargos en la Fiesta anterior. Esta recepción de nuevos cargos, los compromete a preparar la Fiesta de Jesús Nazareno del año siguiente. A su vez se nombran y completan los dos cargos vacantes, Segundo Ayudante y Segunda Princesa.

A.- ALMUERZO Y ASADO O CENA O BODAS DE COMER.

Este almuerzo y asado, parecido en su organización al de la Primera Fiesta, se realiza en casa del Primer Gobernador.

quién recibirá el cargo de Supremo, en esta fiesta participa el Cadete del Futuro Supremo y la 1a Princesa que ascenderá a Suprema, todos con sus respectivas familias, mas los músicos contratados. Motivo de esta fiestas, La asunción a nuevos Cargos.

B.- LAS NOMBRACIONES O FIESTA DE ROSCAS

La parte festiva, es similar a la realizada en la primera fiesta. Lo ceremonial y protocolar también se ajusta a lo realizado en la primera fiesta, cambiando eso si la finalidad. Los miembros del Cabildo reciben sus nuevos cargos, ascendiendo cada uno un grado en el escalafón y se completan los dos cargos vacantes. El Supremo y Suprema que presidirán la fiesta del año, y que terminan su período de promesa, asisten a esta ceremonia en calidad de invitados, para hacer entrega oficial del cargo.

El Flanillero inicia la lectura de la planilla de la siguiente manera:

" PLANILLA QUE SE MANIFIESTA EN EL PUEBLO DE CAHUACH, PARA CELEBRAR UNA MISA EN HONOR DE MI D. DRA JESÚS NAZARENO CRUCIFICADO PARA EL AÑO 1976, EN UNIÓN DE LOS CABILDOS QUE SE EXPRESAN A CONTINUACIÓN"

SUPREMO: José Lupericic Unquen Hueicha--- Cadete; Juan Samuel Unquen Unquen--- SUPREMA: Virginia Adela Caídane Lleucún--- Acompañada: Ana María Hueicha--- 1er. GOBERNADOR: Moisés Hueicha Hueicha---1a. PRINCESA: Fidelia del Carmen Tureo Calbún--- Acompañada: Ruth Eliana Levin Feranchiguay--- 2a GOBERNADOR: Salvador Arcadio Hueicha Aro--- 2a PRINCESA: Ermidia Edith Leviñanco Millalenco--- 2a AYUDANTE: César Orlando Leviñanco Unquen---1er. MINISTRO: Juan Samuel Unquen Feranchiguay---2a MINISTRO: María Eulalia Chiquey Leviñanco--- 1er Ayudante: Daniel Plicer Feranchiguay---2a AYUDANTE: Fermín Baldomero Unquen Unquen.

Estos cargos se comprometen a sacar la Fiesta de Jesús Nazareno el próximo año 1976.-

El cargo de 2a Princesa y 2a Ayudante, fueron ocupados por niños que se inscribieron entre el Lapso de la 1a Fiestas y el de la 2a Fiesta.

Con estas dos fiestas de nombraciones o Fiestas de Roscas, se cumple con la organización de la Fiesta de Jesús Nazareno del año 1975 y se deja preparada la organización de la del año siguiente 1976. Entre las fiestas de la Isla, estas fiestas de rosca y nombraciones son las más representativas de la comunidad isleña de Cahuach.

VI . . - LA NOVENA DE JESÚS NAZARENO DE CAHUACH.

La Fiesta de Jesús Nazareno es el día 30 de agosto de cada año. Nueve días antes, se realizan diversos actos litúrgicos que iremos detallando más adelante.

La hermosa capilla de Cahuach, profusamente adornada con guirnaldas de avellano y laurel y flores de papel, se cruzan de un extremo a otro de la nave central, produciendo un efecto de gran belleza y colorido. De la misma manera se adornan las naves laterales. El altar mayor está adornado con flores naturales y artificiales, por las imágenes de los cuatro pueblos que se congregan en Cahuach. La nave central está destinada sólo para Jesús Nazareno, que se baja de la hornacina del altar mayor, tres días antes de la festividad, para ponerla en el costado izquierdo del presbiterio. Frente a la imagen se instala una mesa especial con cubierta de zinc para recibir los cirios que se mantendrán sin interrupción hasta el fin de la novena. Todos estos arreglos están a cargo del Patron Mayor de Cahuach.

Se blanquea de cal, la CRUZ DEL PERDON ubicada frente a la caleta y a 100 mts. de la capilla, que es como la señal de bienvenida a todos los peregrinos que llegan en sus embarcaciones al santuario. También se blanquea la CRUZ DE PENITENCIA O CRUZ DEL CALVARIO que está situada al extremo sur de la explanada que da frente a la entrada principal del Santuario. El significado de esta cruz lo explican los mismos peregrinos "REPRESENTA EL CAMINO DE JESÚS AL CALVARIO". Lo de "penitencia" en virtud del sacrificio que hacen los peregrinos de recorrer las 10 cuadras de la explanada (aprox). de rodillas, hasta los pies de la Sagrada Imagen del Nazareno, en el interior del templo.

LA CASA ERMITA es la casa habitación del párroco y los misioneros que atenderán las necesidades espirituales de sus fieles durante la novena. El cuidado de la casa está a cargo de personas allegadas a la iglesia y que cumplen durante esos días servicios voluntarios para su mantención y funcionamiento.

REFUGIO ISLEÑO.

El Refugio Isleño, es una construcción que se hizo con el aporte de madera gruesa, entregada por la comisión que se formó en la Isla de Cahuach y alguna pequeña ayuda de Tac y algo más de la capilla antigua de Chaulinec. Todo el alzre, clavos, puertas, pago de carpinteros, fue financiado con

las limosnas del Santuario. Hacen falta otros refugios, para albergar a tantos peregrinos que llegan el día antes o que por el mal tiempo deben permanecer en Cahuach. El refugio en sí consta de varios.compartimientos, cada uno con un fogón central, que sirve para preparar los alimentos, a su vez que sirve para pasar el día y la noche.

El alojamiento de los cinco pueblos en Cahuach. Los peregrinos de Alao y Capilla Antigua de Chaulinec se ubican en el refugio, construido expresamente para los cuatro pueblos. La comunidad de Tac se hospeda en la Sacristía, que queda al lado izquierdo de la Iglesia. Estas tres capillas viven comunitariamente, afrontando los gastos que demande su permanencia en Cahuach. Los fiscales y patronos de Apiao, se distribuyen en distintas viviendas, solicitadas con anticipación. Cada fiscal o patrón de imagen que llegue con su familia, forma vivienda en forma separada, e lo más en unión a otros patrón y su familia.

COCINERIAS Y RUMAD'S

A medida que aumenta el número de peregrinos, y pasan los días de la novena, aumentan las cocinerías, que se instalan en las proximidades del templo. La Víspera y el día 30 con la llegada de peregrinos de las islas y pueblos cercanos, del Puerto de Castro y Puerto Montt, se instalan pequeñas ferias de comerciantes, que traen desde medallitas hasta vestuario. Por las noches y hasta "el Toque de Queda" funcionan las ramadas, con tragos y baile.

LLEGADA DE LOS PUEBLOS A CAHUACH

Tradicionalmente la llegada de los pueblos a Cahuach, tiene fecha fija, que sólo por mal tiempo u otras causas justificadas, atrasan su llegada al Santuario,

23 de agosto: Llegada de la Capilla de Apiao

25 " " " " Tac

27 2 2 " " ALAO Y CAPILLA ANTIGUA DE CHAULINEC.

LLEGADA DE UNA CAPILLA CON SUS SANTOS (Capilla antigua de Chaulinec). La llegada de una embarcación motorizada con sus Santos es un acto emotivo. En cuanto se divisa la lancha engalanada, el fiscal mayor y el patrón mayor de la fiesta, se preparan para la recepción. La noticia se espärce rápidamente y todos los peregrinos que están en Cahuach van a la playa. Cuando la embarcación se encuentra cerca de la caleta de la Cruz del Perdón, se hechan el vuelo las campanas, y del

Santuario sale una procesión, presidida por el fiscal y Patrón Mayor, y los patronos y fiscales que se encuentran en Cahuach. La procesión se organiza de la siguiente manera:

Encabeza:

una cruz alta, con dos cirios a los costados. Mas atrás el Estandarte de la Congregación de Jesús Nazareno, con algunos congregantes. Los músicos de Acordeón, caja y bombo (La banda) El pueblo de fieles más atrás cantando los "Gozos de Jesús Nazareno", acompañados de guitarra y acordeón. Todos se detienen en la playa. Los alegres sonidos de la banda, el tañir de Campanas y el cántico religioso, producen una honda emoción y una alegría contagiosa. Los fiscales y patronos que llegan son saludados efusivamente de mano y abrazo por sus congéneres de Cahuach quienes les invitan a pasar al Santuario, donde la imagen de Capilla Antigua de Chaulinec tiene su sitio preparado. A la entrada del Santuario los espera el párroco, quien después de saludar al Fiscal y Patrón, les hace pasar al templo. Chaulinec acomoda su imagen en una de las naves laterales. Luego todos se van a postrar ante la imagen del Nazareno, para rendirle su saludo y homenaje. La Banda y los fieles terminan sus cantos y melodías para escuchar al párroco que les da la bienvenida y les dice que él y los misioneros rogaran por sus intenciones y les ruega se unan en oración comunitaria, deseándoles que su estadía sea grata y que las bendiciones del Señor sean abundantes durante esta peregrinación.

B.= CEREMONIAS DEL CULTO EXTERNO Y LOS ACTOS PRIVADOS DE FIESTA

CALENDARIZACION DE LA NOVENA

- AGOSTO 21.- Empieza la novena en honor de Jesús Nazareno con: rezo del Santo Rosario, oraciones y cánticos, predica. Este acto de piedad se repetirá durante todas las tardes mientras dure la Novena.
- 22.- MISA DE CAHUACH
- 23.- MISA DE CAHUACH.....LA PRUEBA o regatas entre Cahuach y Apiao.
- 24.- MISA DE ALAO
- 25.- MISA DE ALAO.....LLEGADA DE TAC
- 26.- MISA DE ALAO
- 27.- MISA DE TAC..... LLEGADA DE ALAO Y CAPILLA ANTIGUA DE CHAULINEC.
- 28.- MISA DE ALAO.....PROCESION EUCHARISTICA
- 29.- MISA DE ALAO.....PROCESION DE BANDERAS
- 30.- MISA DE CAPILLA ANTIGUA DE CHAULINEC
- MISA SOLEMNE DE LA FIESTA DE JESUS NAZARENO
14 hrs. PROCESION GENERAL.

AGOSTO 31.- MISA DE CABILDO

RODEOS DE CABILDO

LA DESPEDIDA

=====

La necesidad de este maravilloso culto religioso, nace de un deber propio de los peregrinos, innato de rendir culto público a Dios y reconocer delante de todo el mundo con purísimo tributo de humildad a aquel por quien existen todas las cosas. "VENIMOS A GLORIFICAR A DIOS, A NUESTRO SEÑOR, VENIMOS A APLACAR A JESUS NAZARENO CON NUESTRAS OFRENDA S Y SACRIFICIOS PERO QUE SOMOS PECADORES Y DEBEMOS EXPIAR NUESTRAS CULPAS. Y PORQUE NECESITAMOS DE SU AUXILIO Y GRACIAS PARA EL ALMA Y PARA EL CUERPO." Por esto creer que la festividad de Jesús Nazareno posee solamente una dimensión folklórica, sería clasificar la realidad. La fiesta de Cahuach es y será una fiesta religiosa una experiencia de Dios y esto le da gran valor.

LA MISA Y LA NOVENA

Mientras dura la novena, el acto central del culto es la misa, que congrega a todos los fieles presentes en Cahuach. Durante la novena cada pueblo tiene su misa, las que son aplicadas por las intenciones de los pueblos y detallados anteriormente. La novena, consiste en el recorrido y Canto del Santo Rosario, oraciones y canticos propios de la novena y predica.

LOS ACTOS PRIVADOS DE FEYEDID.

El hermoso Santuario permanece abierto desde las primeras horas de la mañana, hasta pasada la medianoche. A ninguna hora está desocupado. Promeseros de distintas edades y sexo, de todas las condiciones sociales de todos los rincones de Chiloé, del país y del extranjero, en especial Argentina, donde vive un alto porcentaje de Chilotas. Todos se acercan allí con el fin de limpiar sus conciencias y a dejar el tributo de sus oraciones y su homenaje al Divino Nazareno.

Las promesas más comunes son las de ofrenda de cirios, que encienden en una mesa cubierta de metal, que recoge la cera derretida. Cientos de velitas y grupos permanentes de fieles susitando plegarias ofrecen un espectáculo conmovedor. El rostro de Jesús Nazareno se muta constantemente, produciéndose efectos que parecen dar verdadera vida al rostro ensangrentado de Jesús Nazareno. (Cuando sobran cirios, se reparten a las cuatro capillas restantes, para el culto de sus iglesias).

Promeseros ya en grupos o en forma particular, inician constantemente plegarias y cánticos, con las particularidades

propias de cada isla.

Los penitentes, cruzan la explanada, desde la Cruz del Calvario hasta llegar a los pies del Divino Nazareno, caminando de rodillas con un cirio encendido en sus manos.

Las ofrendas en dinero, que traen los peregrinos a Cahuach, se invierten de la siguiente manera:

a) Reparación y mantención del Santuario, la casa Ermita, el refugio y otras dependencias mancres. Y cuando es posible se ayuda a la mantención de las otras capillas.

b) Ayuda a las comunidades Cristianas que participan en la festividad.

c) Financiar en parte, lo relacionado con la alimentación durante el novenario del Párroco y Misioneros. La casa Ermita no es solo la casa de las personas eclesiásticas, sino los fiscales, patronos mayores, los músicos, ocasionalmente representantes de los diferentes pueblos, y cuanta persona llega a hora oportuna. Las comunidades de los cinco pueblos, cooperan ocasionalmente con donaciones de especies agrícolas y otras.

d) Entregar alguna limosna al misionero para su movilización y gastos menores, y una pequeña cantidad a fiscales Patrón mayor, cocineras etc...

VESTIR A JESUS NAZARENQ, es otra de las promesas que cumplen algunos pergrinos, es decir que le traen un túnica nueva, otros el manto que cubre las espaldas de la imagen. Si algún promesero pide al Patrón mayor vista a la imagen son su regalo, éste retira la antigua y la reparte gratuitamente en trocitos, entre los fieles que lo solicitan, y quienes lo usan como recuerdo y otros con fines milagrosos, frotando con él las partes adoloridas o afectadas por la enfermedad.

En ocasiones ya pasadas, se le han regalado a J. Nazarenq, joyas valiosas, collares de perlas, gargantillas de plata, diademas etc.. Algunas las lleva puesta la imagen, otras están a los pies de la imagen, en la Hornacina de la nave Central.

Muy significativos son dos obsequios replicas de dos naves salvadas de naufragio, por milagro de J. Nazarenq. En las plaquitas de ambos se puede leer: "VELERO CARMEN ADELA, PROMESA DE NAUFRAGOS DESTACADOS." Y "LANCHA MELINKA. SALVOS, GRACIAS A JESUS NAZARENQ PROMESA DE NAUFRAGOS RESCATADOS."

Kochifa Hermanos, han realizado trabajos de importancia por el mantenimiento del Santuario, Bancas, Pinturas etc. al decir de la gente por promesa de naufragio y de vida. Estas personas, que poseen una Empresa naviera son muy queridos en Cahuach, por ser no sólo como los padrinos del Santuario, sino los padrinos de la escuela de Cahuach.

Todos quisieran tocar y llevarse parte de Jesús Nazareno, los peregrinos con mucho respeto, tocan su túnica, su rostro, sus manos, otros frotan pañuelos nuevos pro rostro y manos del Nazareno, para llevar ese algo infatigable que irradiia la impotente Imagen de Jesús N.

EL CANTO SAGRADO

"LOS CANTOS QUE NOS LEGARON NUESTROS MAYORES, NOS PRODUCEN EMOCION, TAL VEZ PORQUE LOS SABEMOS MEJOR, LOS CANTOS MODERNOS, NOS CUESTA APRENDERLOS. ANTES SE ACOMPAÑABAN DE VICOLIN, GUITARRA, CAJA Y BOMBO".

Escuchar el canto tradicional isleño en estas apartadas capillas, lejos del bullicio urbano, en su propio ambiente y durante los oficios religiosos y oídas con espíritu comprendido del alma de la liturgia, resulta altamente significativo de un poder expresivo insuperable que commueve hondamente. A escuchar este canto alterado, recuerda inconscientemente el canto gregoriano. Las melodías no tienen nada de teatral y son de difícil ejecución. La iglesia Chilote tiene para sus próximos Sínodos un capítulo importante y ojalá surja un Gregorio al Magno Chilote, que sepa valorar en toda su magnitud el profundo significado y valor cultural que posee. He aquí la par poética de los Gozos de Jesús N.

A JESUCRISTO ADOREMOS ! Gozos de Jesús Nazareno

1.- A Jesucristo Adoremos/ y Con tierno corazón.

Las caídas contemplemos/ que el Señor dió en su pasión.

2.- Dulce Jesús que postrado/ Sangre sudas por mi amor/

Concédemme que a tus pies/ derrame alma y corazón.

3.- Mi Jesús danos tu mano/ y por tus siete caídas/

no permitas que caigamos/ en pecado ni en prisión.

4.- Con el tropel de mis culpas/ Te he derribado Señor/

Lloren más ojos mas agua/ que las que llevó el Cedrón/

5.- Si de la cruel bofetada/ Caes mi Jesús al Rígido/

Levántate al ruido de ésta/ que me de mi contrición.

6.- Venid llamas de Jesús/ a morir de compasión

Que para verle en su Sangre/ desmayado no hay valor/

7.- Despues de azotes y espinas/ Cruz y clavos de dolor/

Viva mi Jesús, u muera/ que en ingrato te ofendió.

- 8.- Nazareno hermoso dama/ es Cruz, me no no razón/
Que a ti te postre su peso/ cuando hice el pecado yo/
9.- Que habrá hecho el pecado en mí/ Si tanto ha causado en Díos/
Peque contra tí atrevido/ Pardon mi Jesús Pardon/
10.- Explaca Señor tu ira/ tu justicia y tu rigor/
Dulce Jesús de mi vida/ Miserácordia Señor. -
=====

C.= LA PRUEBA O CARRERA DE BOTES (Regatas)

Esta prueba, consiste fundamentalmente en los siguientes:

Los remeros de Cahuach, van hasta la Capilla de Isla Apiao a buscar a sus "Hermanos". A su regreso, de Apiao a Cahuach se realiza la "prueba", verdadera competencia en que se demuestra, la destreza, la fuerza físicas y la alegría de los bogadores Isleños. Un bote con motor fuerte de borda de 15 H.P. demora exactamente 45 minutos de ida y vuelta con mar calma. Para Isla Cahuacha, esta carrera, mas que una competencia, es un compromiso adquirido con Isla Apiao, y que se remonta a tiempos ya lejanos. Los habitantes de Cahuach y los peregrinos presentes, calculando la hora del regreso, se ubican en los cerros más altos para seguir las laternativas de esta singular regata. Este año llegó primero Apiao y en segundo lugar Cahuach.

LEYENDA SOBRE I.S.R REG/T.S.

A propósito de esta prueba, existe la siguiente leyenda que bien podría ser el origen de esta competencia. "Dicen los informantes " FRAY HILARIO MIRTEL, tenía una hija de crianza" (educar hijo ajeno). Se dice que los indios de Tenaún se la habrían raptado, desapareciendo para siempre. Visto este mal proceder y la resistencia que opusieron los nativos de Tenaún y alrededores a obedecer los dictados de la mean sedumbre cristiana, decidió buscar en otras islas el fruto de sus desvelos. Llamó entonces a los caciques de los cinco pueblos. Cahuach, Apiao, Alao, Tac y Chaulinec, proponiéndoles que el primero que llegara a Tenaún partiendo de Cahuach, y en segundo lugar Apiao, entre los que se habría librado una verdadera competencia. La actual competencia, por tanto, sería una reminiscencia tradicional entre la competencia de Cahuach y Apiao.

La razón principal de esta carrera, es un homenaje a Jesús Nazareno, y no hay premio, sino la satisfacción de haber cooperado a dar mayor realce a la fiesta de Jesús Nazareno. A la llegada de los remeros a Cahuach se les ofrece un refrigerio.

D.= PROCESION DE LOS CINCO ALTARES

A las 16 hrs del 28 de agosto de cada año, se realiza Procesión Eucarística. En este acto litúrgico participan los cinco pueblos, fuera del templo se instalan cuatro altares dos a cada costado de la puerta principal del templo y a unos 100 metros de distancia, cada uno en dirección a la explanada. Durante la procesión se lleva al Santísimo Sacramento bajo palio a los cuatro altares que han sido adornados convenientemente. Durante la procesión se entonan cánticos eucarísticos y cada pueblo en su altar le rinde su homenaje. Concluido el paso por los cuatro altares, se ingresa al templo para la solemne bendición con el Santísimo, en el altar mayor.

E.= PROCESION DE BANDERAS O JUEGO DE BANDERA (29 de agosto)

La procesión de banderas, o Juego de banderas, es uno de los actos externos más espectaculares. Dieciocho abanderados Patrones de las cinco capillas, realizan un maravilloso juego de banderas, con la hidalguía propia de quienes se sienten Caballeros del Señor de Señores. Esta ceremonia se realiza en la tarde entre las 16 y 17 horas y se desarrolla de la siguiente manera:

Con los primeros repiques de campana, se inicia la ceremonia con el Reso del Santo Rosario, terminado éste, se organiza la procesión. Los fieles abren una calle a ambos costados del frontis de la iglesia y hacia la explanada. La banda instalada en el pórtico de la capilla inicia los sones característicos de las varias marchas, acompañadas de bombo y Caja. Las campanas son hechadas al vuelo y sale del interior del templo la procesión mientras los fieles cantan los Gozos de Jesús Nazareno.

BANDERA CHILENA

BANDERA CHILENA (3 abanderados por cada asta que mide 3,35 mts. largo y banderas de 4 mts por 2 m.

CIRIO

CRUZ ALTA

CIRIO

(cirio de 1,85 mt.
largo Cruz de 2.11
mts alto)

BANDERA CHILENA

BANDERA CHILENA

BAND. CH.

(asta de 3 mts. largo banderas de 1,4 x 0,87 m)

CAJA

ACORDEON

ACORDEON BOMBO

PATRON MAYOR

(La Banda)

ABANDERADOS (8) ABANDERADOS (8) (en total 16)

FISCALES PARROCO Y MISIONEROS FISCALES

PEREGRINOS PEREGRINOS PEREGRINOS PEREGRINOS

La procesión que parte del interior del templo, avanza lentamente por la explanada en dirección a la Cruz del Calvario. La banda ejecuta ritmicas marchas y los fieles cantan los gozos de Jesús Nazareno, pasando por detrás de la Cruz de Penitencia regresan hasta el centro de la explanada, donde se detienen. El pueblo rodea a los abanderados, haciendo un extenso círculo. Cesa la música y los cantos y el Misionero R. Padre ANDRES DE BEER, hace una alocución, que fue la siguiente:

"HACE DOS SIGLOS ATRAS, EN ESTAS CINCO ISLAS QUE CONSURREN A CAHUACH, HABIAN UNOS CACIQUES, QUE HACIAN LA VIDA IMPOSIBLE A LOS OTROS. VIVIAN EN CONTINUAS LUCHAS. PERO CUANDO VINIO EL SEÑOR A CAMUACH SE PROPAGO EL SANTO EVANGELIO. Y COMO LA DOCTRINA DEL SEÑOR ERA DE PERDON Y AMOR, LOS CACIQUES DIBLEGARON SU DURA CERVIZ Y SE ABRAZARON UNOS A OTROS EN SEÑAL DE PAZ".

Fiscales patronos y otros informantes concuerdan en decir, unos que: "EL JUEGO DE BANDERAS ES UN SIMULACRO DE UNA GUERRILLA O LUCHA QUE TERMINO CON LAS PACES, TAL CUAL COMO LO HICIERON SUS ANTEPASADOS." OTROS: "ES UN HOMENAJE A JESUS NAZARENO, EN RECUERDO DE SU ENTRADA TRIUNFAL A JERUSALEN. (Las opiniones se reparten en proporción de igualdad).

Terminada la plática del Misionero, el patrón mayor pide la autorización al Sr. Cura Párroco, para iniciar el Juego de Banderas. Dada la autorización, la banda ejecuta una marcha tradicional para este juego, mucho más marcial y ritmica y los patronos de los cinco pueblos dispuestos en dos hileras, y vis a vis a 10 mts. de distancia inicián en "Batido" de Banderas que se resume de la siguiente manera:

a) Los dos primeros abanderados de cada fila, se hacen una venia o saludo, con leve inclinación de cabeza.

b) Cada uno de estos dos abanderados, bate la bandera 3 veces, hacia derecha, izquierda derecha a la altura de su cabeza con el brazo semi extendido.

c) Hacen una genuflexión con la rodillas derecha, a la vez que hacen girar la bandera alrededor de la cabeza de derecha a izquierda, besan el extremo del sata y la depositan sobre el hombro derecho, quedando la bandera extendida por detrás de la espalda. Todo esto entiempos ritmicos, correspondiendo un tiempo por cada uno de los movimientos y con una maestría tal que nunca se enrolla la bandera en el asta.

d) Se levantan, avanzaen unos metros y vuelven a repetir los movimientos b) y c).

e) Se vuelven a levantar y por tercera vez repiten las figuras b) y c) quedando los abanderados frente a frente.

f) Lo mismo que hicieron para avanzar al centro y juntarse, lo repiten ambos abanderados para retroceder a sus puestos.

g) Todo este juego de avanzar y retroceder, como ya se ha explicado, se repite por tres vecesconsecutivas. La última vez que se juntan al centro ambos abanderados, hacen chocar las astas de las banderas en forma de "X", izquierda, derecha y retroceden terminando con una venia.

De a pares van pasando todos los patrones abanderados. Cuando han terminado todas las parejas, se hace una venia general de todos los abanderados al mismo tiempo, y repiten en conjunto cada uno de los movimientos explicados por cada paraje

Este grandioso y espectacular espectáculo, impresiona por la gallardía de sus patrones, jóvenes y ancianos, que ponen lo mejor de sí para que su homenaje a Jesús Nazareno sea impecable, y lo logran plenamente.

Las banderas al aire forman una arcoíris multicolor que impresiona y queda grabada en la retina de todos los presentes. La alegría de los peregrinos es muy grande y no pueden contener su entusiasmo. Se le aviva con aplausos y se reciben y vierten comentarios que nadie pide y que sin embargo nadie puede evitar hacer.

Terminado este juego, o procesión de banderas, se rigen todos al Santuario en el mismo orden con que se salió de vuelven a tocar las campanas con más entusiasmo y se entonan nos a Cristo Rey, mientras la banda ejecuta marciales himnos.

Dentro del Santuario se entona el Himno Nacional tras una breve oración termina la procesión de banderas.

Los abanderados pertenecen a los cinco pueblos. El cargo tiene duración indefinida, y se hace por promesa a Jesús Nazareno. El ser abanderado equivale a Ser patron de la Capilla o de alguna imagen. En cada Capilla hay un patron mayor, que también recibe el nombre de Mayordomo, y hay tantos "Patrones de Santo" como imágenes tenga la Capilla. Si participaran dos los patrones de las Capillas de los cinco pueblos, el juego de banderas sería grandioso pero a su vez vendría una prolongación desmesurada.

VII.= LA FIESTA DE JESÚS NAZARENO DE CAHUACH

(30 Agosto)

Después de la novena que ha servido de preparación para la gran fiesta, llega por fin el día de Jesús Nazareno de Cahuach. Desde muy temprano se puede observar en las dos calas de Cahuach, la llegada de embarcaciones de todo tipo y tamaño, que han servido como medio de transporte para conducir a Cahuach a cientos de peregrinos que llegan a pagar el tributo, al Divino Nazareno. De Puerto Montt las Naves de la Empresa Náutica Kochifas Hermanos. De Castro, de Aysén y del Archipiélago de Chiloé.

El templo con capacidad para 2.000 personas, se hace estrecho para contener a los peregrinos. Las oraciones, ofrendas de velas y los penitentes se multiplican. Cientos de personas limpian sus conciencias en las fuentes de la penitencia y sellan sus promesas con la recepción de la Eucaristía. Una hilera interminable de penitentes hacen de rodilla el recorrido desde la Cruz de Penitencia a los pies de la Imagen del Nazareno.

* Durante la mañana se celebran varias misas. La última que se celebra a las 11 de la mañana es la Misa mayor, la más solemne.

En las proximidades del Santuario se han formado una pequeña feria comercial, que ofrecen desde los tejidos artesanales tradicionales de Chiloé, hasta los productos del nylon y el plástico. Las cocinerías ofrecen los platos típicos de la zona.

El vestuario de los isleños en nada se diferencia del que usan los pueblerinos. Tal vez la diferencia se podría hallar en el largo de las faldas de las mujeres y la sobriedad de colores en hombres y mujeres de edad. Más que de pobreza se podría hablar de sencillez y sobriedad, no hay personas descalzas, y el uso de botas de goma, se justifica por la carencia de urbanización, lo que hace que los caminos se conviertan en barriales con el tiempo lluvioso. Los isleños lucen hermosas mantas, y tejidos de hilado de una calidad insuperables, las mujeres sus mantillas y chales negros o a cuadros con los que cubren su cabeza al entrar al templo o con los pañuelos de seda o nylon.



LA PROCESION DE JESUS NAZARENO

A las 14 hrs. empiezan a hacerse los preparativos para el acto externo, cumbre de toda la fiesta: La procesión con la Imagen de Jesús Nazareno de Cahuach, PRINCIPIO Y FIN DE TODOS LOS ACTOS.

Los patronos y patronas de los cinco pueblos, empiezan a preparar las andas con las imágenes patronales. Las congregaciones. La acción Católica, Los Catequistas etc..... preparan sus estandartes y banderas.

Los promeseros, designados o aceptados por el Fiscal y Patrón Mayor de Cahuach, preparan el andas de la histórica Imagen. Es un gran honor conseguir el favor de portar sobre sus hombros el andas con la imagen del Nazareno, y solo se concede a aquellos que cumplen alguna promesa o a quienes han prestado algún servicio al templo o a la comunidad de Cahuach.

EL CABILDO, que también participa en esta procesión se prepara. Las acompañadas, de Suprema y Princesas, se esmeran presentar bien vestidas a las niñas. La Suprema usa un vestido, del mismo color morado que el que usa la imagen de Jesús Nazareno. Las princesas con vestido blanco. Antiguamente los vestidos eran largos, además usaban coronitas de flor collares, zarcillos. La Suprema llevaba un cetro signo de su autoridad.

El Cabildo prepara también su "arco", que consiste en unas varas arqueadas y unidas en sus extremos por un cordel. Dicho arco se cubre con un lienzo blanco, adornado flores de papel y cintas multicolores. Antiguamente se le nian espejuelos. El arco es llevado y suspendido por las acompañadas. Las Princesas y Suprema, se toman de la cuerda que une los extremos del arco, quedando ellas, bajo este hermoso arco.

La Suprema, y las Princesas según los informes simbolizarán a los angeles. Dicen ellos "SON LOS ANGELES QUE ACOMPAÑAN A JESUS NAZARENO EN SU CAMINO AL CALVARIO".

Cuando se han cumplido todos los preparativos ordena el tercer repique de campanas y se forma la procesión fuera del templo en el siguiente orden:

=====

bandera chilena	bandera chilena
Cirio	CRUZ ALTA
Bandera Chilena	Bandera Chilena
Caja	Acordeón Acordeón
1er. GOBERNADOR	CADETE CON SU ESTANDARTE
.....	S U P R E M O
Acompañada 2 ^a PRINCESA	1 ^a PRINCESA
IMÁGENES (8)	Acompañada
ABANDERADOS (8)	ABANDERADOS (8)
.....	IMÁGENES (8)
PATRON MAYOR

IMAGEN DE JESUS NAZARENO DE CAHUACH

Fiscales Fiscales Misioneros Misioneros Fiscales
Fiscales Peregrinos-Peregrinos-peregrinos-peregrinos-Peregrinos

La procesión avanza lentamente por la explanada en dirección a la Cruz del Calvario o de Penitencia. Repican las Campanas, toca la Banda y cantan los peregrinos los gozos de Jesús Nazareno. Todas las imágenes que cada capilla ha traído, acompañan a la venerada imagen de Cahuach.

Cahuach, además de su imagen patronal saca las imágenes de Santa Isabel, La Virgen de Lourdes, A San Francisco y a la Virgen del Rosario.

TAC, saca a Nuestra Señora de Gracia y a la Virgen del Perpetuo Socorro.

APIAO saca a la Virgen del Rosario, a la Virgen de Lourdes y a San José.

ALAO, saca a San Francisco.

CHAULINEC, a Cristo Crucificado.

Todas las miradas van centradas en la imagen del Nazareno, que llevan alrededor de doce personas, sobre sus hombros.

BATIDO DE BANDERAS A JESUS NAZARENO

Los abanderados, a la orden del patrón mayor, y que prodeden a la imagen de Jesús Nazareno, y de frente hacia ella, caminan retrocediendo casi todo el trayecto y ejecutando el siguiente batido de banderas como un homenaje al Señor Jesús: A una orden del Patrón Mayor, que consisten en alzar su bandera, se detienen los abanderados, y se repite íntegramente el batido que se hizo durante el juego de banderas ya explicado anteriormente. Ver látras b y c) Después de estas figuras retroceden unos pasos y vuelven a repetir las figuras b y c). Por tercera vez vuelven a retroceder y repiten por última vez las figuras b y c. Mientras dura la procesión, cada cierto trecho se repiten estos tres batidos de banderas.

Después de pasar por detrás de la cruz del calvario o cruz de penitencia, se regresa al templo. Los cánticos, sones de banda, trueno de campanas, no cesan durante todo el trayecto.

Frente al pórtico de la capilla se detiene la imagen de Jesús Nazareno, para recibir el homenaje en versos de Jesús Nazareno.

LOS VERSOS A JESÚS N. RENO. - Es costumbre tradicional que cualquier persona poeta o intérprete, hombre o mujer, joven o niño, por cumplimiento de promesa o por simple homenaje reciten versos, compuestos por el cultor mismo, o recitados y pertenecientes a poetas latinos. Muchos de ellos son tradicionales, y han sido transmitidos por sus antepasados.

HE AQUÍ UNA MUESTRA DE POESIA

A JESÚS N. ZARENO

Cuando pasa el Nazareno/ de la Túnica morada/ Con la frente ensangrentada/ la Mirada de Dios Bueno/ y la soga al cuello hechada/ El pecado me tortura/ Las lágrimas se me anegan/ en torrentes de amargura/ y las lágrimas me ciegan y me hiere la ternura/.-

Yo he nacido en esos llanos/ de la estepa Castellana. Cuando habían unos Cristianos/ que vivían como hermanos/ en República Cristiana/ Me enseñaron a rezar/ me enseñaron a sentir/ y me enseñaron a amar/ y como amar es sufrir/ también aprendí a llorar/.-

Cuando esa fecha caía/ sobre los pobres lugares/ la vida se entrabecía/ Cerrábanse los hogares/ y el pobre templo se habría/ y detrás del Nazareno/ de la frente Coronada/ con aquel de espigas lleno/ Campo dulce, campo ameno/ de la aldea sosegada/.-

Oh, qué dulce, qué sereno/ caminaba el Nazareno/ por el campo solitario/ De verdura menos lleno/ qué de abrojos el calvario Cuán suave, Cuán paciente/ caminaba cual doliente/ con la Cruz al hombro hechada/ el dolor sobre la frente/ y el dolor en la mirada/.-

Viejecitas y doncellas/ de la imagen por las huellas/ Santo Llanto iban vertiendo/ como aquellas que a Jesús/ iban siguiendo/ caminábamos sombríos/ Junto al Dulce Nazareno/ Maldicieron a los judíos/ que eran Judas y unos ticos/ que mataron al Diccionario bueno/.-

La procesión se movía/ con honda calma o caliente/ que triste el sol se ponía/ cómo lloraba la gente/ cómo Jesús se afligía/ Qué voces tan plañideras/ El misterio cantaban/ que luces que no alumbraban/ tras las verdes velas pas/ tras los faroles brillaban/.-

Y aquel sayón inhumano/ que al dulce Jesús seguía/ con el lá tigo en la mano/ que feroz cara tenía/ qué corazón tan villano/ Mas, un travieso aldeano/ una precoz criatura/ de corazón noble y sano/ y alma tan grande y tan pura/ como el cielo Castellano/.-

Rapazuelo generoso/ que al mirarlo silencioso/ sintió la trágica escena/ que le dejó el alma llena/ de hondo rencor doloroso/ Se sublimó de repente/ se separó de la gente/ tomó un guijarro redondo/ miró al sayón de frente/ con ojos de odio muy hondo/.-

Zumbó el proyectil terrible/ sonó un golpe indefinible/ y el infame sayón cayó/botando la horrible/cabeza de cartón/ los fieles alborotados/ por el terrible suceso/ tomando al niño airados/ preguntándole por qué/ por qué has hecho esto?/ Y él contestaba agresivo/ con voz de squallos que llevan/ de un alma justa la vida/ Porque si, Por qué le pegan?/ sin hacer ningún motivo?/ hoy que con los hombres voy/ viendo a Jesús padecer/ interrogándome estoy/ somos los hombres de Hoy/ aquellos niños de ayer?/.-

=====

Durante estas recitaciones, los promeseros poetas, se conviven profundamente, y transmiten esa sensibilidad ante el dolor de Cristo, a todos los oyentes, que escuchan con gran reconocimiento y respeto.

Terminado este acto, entran todas las imágenes al templo y tras breves palabras de despedida, termina la fiesta de Jesús Nazareno, o el cántico a la Santísima Virgen "LA SALVE CHILOTA".

Los peregrinos que concurrieron a Cahuach ~~por~~ el día, se apresuran para correr a los embarcaderos y tomar las naves que los llevarán de regreso a su hogares. Para lagunos, como es el caso de Puerto Montt, significará ocho horas de navegación, para otros menos, sin embargo todos se van felices, con esa paz que da el haberse encontrado con Dios para emprender con Fe y Esperanza un nuevo año de trabajos.

Los que quedan se van a preparar sus alimentos, otros a las cocinerías o a las ramadas, o a escuchar la tarde y la noche con música y baile.

VIII.- LOS RODEOS EN EL SANTUARIO (31 agosto)

A las 11 de la mañana se oye el tercer repique de campanas. El Cabildo que se ha estado preparando en la Sacristía para iniciar los rodeos, se ubica frente a la puerta del Santuario en el orden siguiente:

1er. GOBERNADOR CADETE 2º GOBERNADOR
(con estandarte)

Caja ACCORDION BOMBO

SUPREMO

Acompañada la PRINCESA SUPREMA 2a PRINCESA Acompañada
(bajo el arco)

MIEMBROS DEL CABILDO MIEMBROS DEL CABILDO MIEMBROS DEL CABILDO

Listos y dispuestos en el orden descrito, avanza el Cadete con su Estandarte seguido de los miembros del Cabildo, y a los sones de la banda mientras se cantan los Gozos de Jesús Nazareno, tras rodeos se dan alrededor del Templo. Antiguamente se ejecutaban disparos y salvas de es copeta.

Terminado el tercer rodeo, se ingresa al templo, donde los está esperando el Sr. Cura Párroco, para iniciar la MISA DE CABILDO, que se aplica por las intenciones de todos los miembros del Cabildo y de sus familiares. Durante esta celebración, el Cabildo ocupa un lugar de honor.

Después de la lectura del Santo Evangelio, el celebrante se dirige a los Cabildantes, en la que destaca su fe instándolos a que esta aumente, a la vez que agradece los servicios prestados, sobretodo por haber contribuido a dar mayor brillo y solemnidad a la Festividad de Jesús Nazareno.

Terminada la Santa Misa y disuelta la concurrencia, el Cabildo e invitados oficiales, acompañan al Señor Cura a la Casa Episcopial, donde se sirve un almuerzo. Ocupan puestos de honor al lado del Sr. Cura, el Supremo, el Cadete, la Suprema. Se presenta además al Sr. Cura al Nuevo Supremo que tendrá a su cargo la Festividad de Jesús Nazareno, a quien se alimenta para que el año próximo la fiesta sea tan buena o mejor que la anterior.

N.B. A veces estos rodeos, también se realizan la víspera de la misa de Cabildo, o sea el día anterior a la misa de Cabildo. Respecto al significado de estos "Rodeos"

" Los rodos son para que se sepa que nosotros cuidamos y defendemos al Nazareno y también para alejar los malos espíritus y las desgracias." " La de los espíritus, vendría a confirmar, el uso de armas y sacapatas, para tales fines según las afirmaciones de otros recopiladores del Cabildo.

L A D L S P E C I D A

Después del Almuerzo del Cabildo y cuando se retira el Señor Cura es la hora de la despedida y todos las Capillas de los cuatro pueblos visitantes, Tac, Apiao, Alao y Chaulinec.

Sale una procesión con todos los Santos a los embarcaderos y todos los fiolos de Cahuach y otros peregrinos precididos por el Sr Curá se reunen a la salida del Santuario para dejar paso a las imágenes pertenecientes a las capillas visitantes. Las campanas tocan su adiós, la bandera reinicia sus sores marciales y se vuelven a escuchar los canticos sagrados.

Del Santurzón a la playa se forma una procesión y allí se inicia uno de los actos mas emotivos y sensibles entre las personas que forman esta grandiosa comunidad cristiana de los cinco pueblos. Se despiden los amigos y familiares, se entremezclan, los abrazos, los apretones de mano, los aliosos gritados y las voces de mando de los pilotos y remeros que suben las imágenes a sus embarcaciones. Commove la hermandad en estos cinco pueblos, y quienes como simples observadores contemplamos este hermoso cuadro familiar, sin querer nos unimos al sentimiento real de sentir el alejamiento de amigos tan queridos.

Se va Alao, Arico, Tac y Ospille Antigua de Chaulinec, se va el Sr Cura y los misioneros.

Solo cuando las embarcaciones están a la distancia en que ya no se oyen los adiós, empieza a despojarse la playa y regresan todos a sus lugares de origen con un dejo de tristeza. La isla de Cahuach queda silenciosa y se inicia el largo período de paz y sociiego a la que están habituados los isleños.

Durante todo el año, quedará el recuerdo inborrable de las emociones, anécdotas y alegrías vividas durante los diez días de la Fiesta del Nazareno. "HASTA EL PROXIMO AÑO HERMANO QUERIDO" era la voz común de despedidad, y con ella me despido con el agradecimiento y admiración sinceros a este gran pueblo Chilote, representado en esta escogida porción de los habitantes de Cahuach, Apiao, Alao, Tac y Chaulinec.

JOSÉ ELÍAZAR MUÑOZ CONTRERAS
NOMALITA. PULKTO MONTT
CASILLA 407.- PULKTO MONTT

NOMINA DE INFORMANTES

SACERDOTES : Pbro. Sergio Villalba Mayorga, párroco de Quensac.===
 Fray Paulino Manzillo Ríos (Actualmente en Osorno)
 Pbro. Andrés de Deir, del Obispado de Ancud.

INFORMANTES DE CAHUACH

José Santos Vargas (+) == Juan Bernabé Hueicha Levínia
 co.==Francisco Mayorga.== Diego Túroso Mayorga y Familia.== José
 Calbún Serón.== Roberto Alfredo Manzillo.== Cecundino Millaquen.
 Juan Serón.== José Kupertino Unquen Ebiza y Familia.== Daniel Mo
 sés Hueicha y Familia.== Guillermo Unquen Unquen y Familia.== Fra
 cisca Hueicha y Familia.== Leonor Manzillo Mayorga y Familia.== Ana M
 ría Hueicha y familia.- Olga Hueicha.== Alejandro Millán Loaiza.
 Luis Armando Caidane Inao.== Rosa Juárez Lleucún Moil.== Santia
 Levíñanco Levin.== Roberto Livin Levin.== Andrés A Almonacid.==
 Tiburcio Levíñanco Vargas.- Luis Levíñanco.== Alberto Péwanchigua
 Alejandro Millán.== Isaias Unquen.== Santiago Mayorga y Familia.=
 Hilda Eliana Mayorga.-

INFORMANTES DE APIAO

Aurelio Neún C.== Lorenzo Paillacar.== Antonio Paill
 car.== Belarmino Paillacar.== José María Paillacar.== Reinaldo Pa
 llán.== Pedrosa Millalonco.== Juan Millalonco Tureuna.==

INFORMANTES DE TAC

Gregorio Millalonco.== Ricardo Tureuna.== Eleuterio
 Tureuna.== Ida Cofioecar.== Romualdo Aguirre.==

INFORMANTE DE CHAULINCO:

Dolorindo Pérez Vargas.

INFORMANTE DE QUILMO

Maria Muñoz V.== Mirta Santana Muñoz.==

AGRADECIMIENTOS POR SERVICIOS PRESTADOS

Puerto Montt: A los Hombres de la Empresa Naviera Kochifas.=
 Meulín ; Al Sr. Sixto Luiz Montañi y Familia.=
 Cahuch. ; A la Familia de Don Diego Turco Mayorga.=
 A la Familia de don Santiago Mayorga.-

JOSÉ MUÑOZ CONTRERAS
 PROFESOR NORMALISTA
 CASILLA 407.- PUERTO MONTT

¿ Y lo demás por monitores?

7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28

I N D I C E

(D)

Pág.

- 1.- PRESENTACION (Cahuach Santuario de la fe)
- 2.- I.-ANTECEDENTES HISTORICOS
- 3.- II.-DEL INVENTARIO Y SANTUARIO DE JESUS NAZARENO DE CAHUACH
 - A.-Del inventario de Fray Hilario Martinez 1778-1782.-
 - B.-Del Santuario de Jesus Nazareno de Cahuach.-
- 4.-
 - 1.-Cahuach asiento del Santuario
 - 2.-Primera Capilla
 - 3.-Primera casa ermita
 - 4.-Segunda Capilla o Incendio de la misma capilla
 - 5.-Tercera Capilla la Actual
- 5.- III.-DE LA IMAGEN DE JESUS NAZARENO
 - De la compra de la imagen
 - De la imagen
- 6.-.....-Otras imágenes de Cahuachi
 - Imagenes de otros pueblos.
- IV.-DEL CABILDO DE CAHUACHI
 - 7.-Gastos del Cabildo
 - 8.-Origen de los cargos
 - 9.-Funciones del Cabildo y sus cargos
 - 10.-10. V.- LAS NOMBRACIONES O FIESTA DE ROSCAS
 - 1.-Primera fiesta de nombraciones o fiesta de Roscas
 - A.-Almuэрzo y asado, cena o bodas de comer.-
 - B.-Las nombraciones o fiesta de roscas.-
 - C.-Ceremonia de las nombraciones.-
 - 13.-2.-Segunda fiesta de nombraciones o fiesta de roscas.-
 - A.-Almuэрzo y asado, cena o bodas de comer.-
 - B.-Las nombraciones o Ficsta de roscas.-
 - 15.-VI.-A.-LA NOVENA DE JESUS NAZARENO DE CAHUACH
 - Refugio Iselío
 - 16.-16. B.-EL alojamiento de los 5 pueblos de Cahuachi
 - Cocinerías y raudas
 - Llegada de los pueblos a Cahuach
 - Llegada de una Capilla con sus santos
 - 17.-17. C.-CEREMONIAS DEL CULTO A JESUS Y LOS ACTOS PRIVADOS DE PIEDAD.-
 - Calendarización de la Novena (fecha fija)
 - 18.-18. -La misa y la novena
 - Los Actos privados de piedad.-
 - 19.-19. Las ofrendas en dinero
 - Vestir a Jesus Nazareno
 - 20.-20. - El Canto sagrado
 - A Jesucristo Adoremos (gozos de Jesus Nazareno)
 - 21.-21. D.-LA REGALIA O CALLEJA DE BOTAS (rogatas)
 - Leyenda sobre las regatas
 - 22.-22. E.-PROCESION DE LOS CINCO ALTARIS
 - 23.-23. F.-PROCESION DE BANDERAS O JULGO DE BANDERAS (29 Agosto)
 - 25.-VII .- DIA DE LA FIESTA DE JESUS NAZARENO DE CAHUACH (30 Agos)
 - 26.-26. -La procesión de Jesus Nazareno
 - 27.-27. -batido de Banderas a Jesus Nazareno
 - 28.-28. -Los versos de Jesus Nzareno (Muestra poetica)
 - 29.-VIII .- LOS BODOS O PASO DEL CABILDO (31 Agosto)

GB

1977

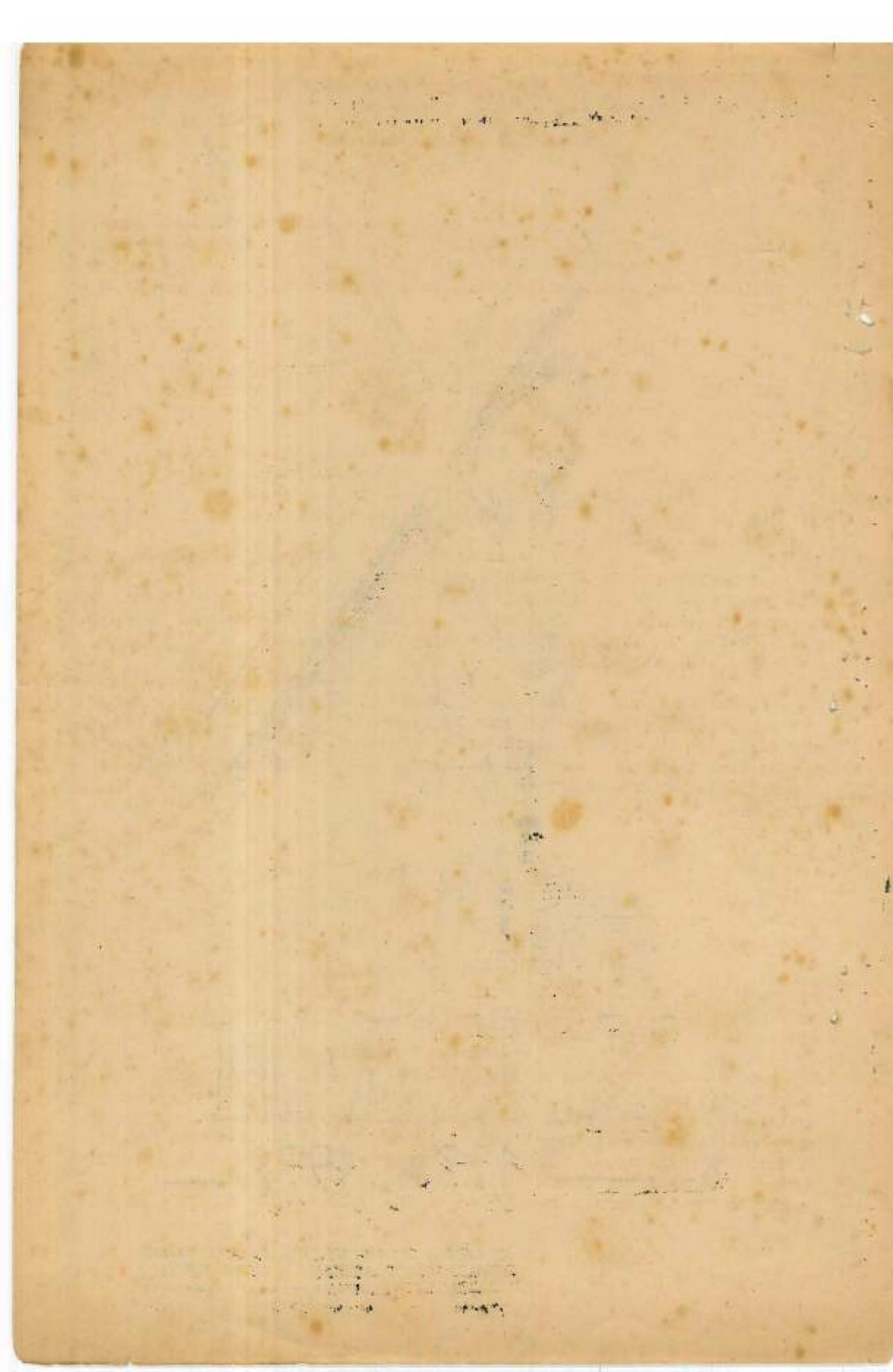


CAHUACAH

1778 - 1978 —

CONJUNTO DE PROTECCION DEL FOLKLORE
"MAGISTERIO ANGELMO" PUERTO MONTT

S. Navarrete B.



P R E S E N T A C I O N

CAHUACH SANTUARIO DE LA FE.

La fe de cinco pueblos: Cahuach, Apiao, Alao, Capilla Antigua de Chaulinec y Tac, islas de Chiloé, pertenecientes al Departamento de Quinchao, comuna de Achao, mantienen antiquísimas tradiciones que el próximo año 1978, cumplirán su Bicentenario.

Como un homenaje a la FE Y LA UNIDAD de estos cinco pueblos, ofrecemos este trabajo de recopilación, hecho por el profesor básico de Puerto Montt, JOSÉ LIMAÑAK MUÑOZ CONTRERAS y un equipo de maestros del Conjunto de Proyección del Folklore Magisterio Local, trabajo realizado en dos etapas Agosto y Octubre de 1975.

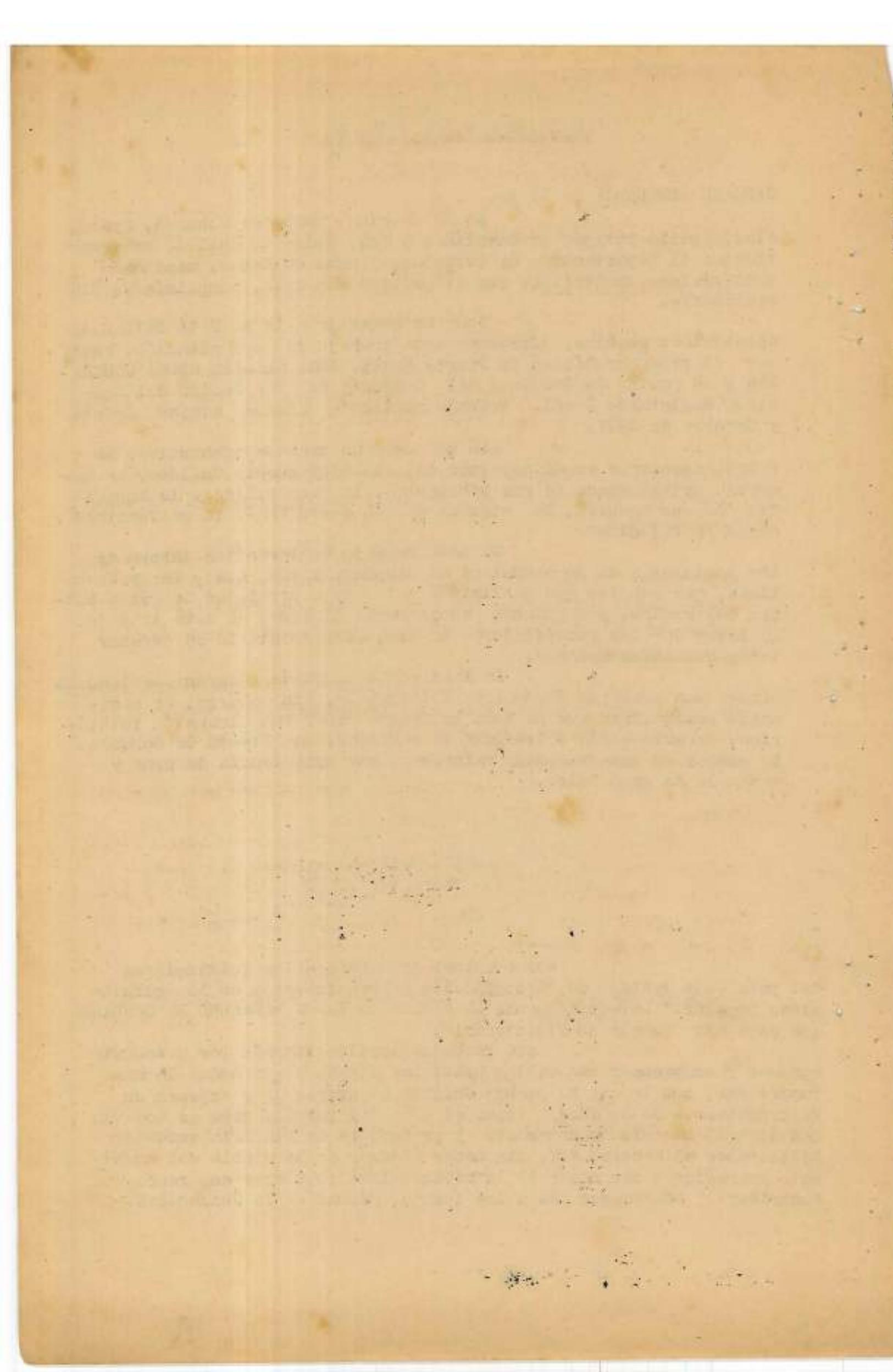
Sin ser esto un trabajo exhaustivo, se podrán encontrar en él aspectos de la alma del pueblo Chilote, la memoria privilegiada de sus habitantes, la sensibilidad, la capacidad de sus hombres, la riqueza de sus costumbres, la profundidad de su fe religiosa.

En este trabajo hablarán los informantes los habitantes de la comunidad de Cahuach, Apiao, Alao, Tac y Chaulinec, que son los que participan con mayor propiedad de estos bienes culturales, y a quienes nominaremos al final de este trabajo. La labor de los recopiladores ha sido simplemente la de ordenar todas sus informaciones.

La festividad de Jesús Nazareno de Cahuach ofrece una serie de fenómenos folklóricos, sin embargo, es necesario puntualizar que no toda la fiesta posee una dimensión folklórica, creerloería falsificar la realidad. La Fiesta de Cahuach, ha sido y es una vivencia religiosa, una experiencia de Dios y esto le da gran valor.

Nos complace presentar a los folkloristas del país este trabajo de "Recopilación sobre aspectos de la Religiosidad popular." Específicamente LA FIESTA DE JESÚS NAZARENO DE CAHUACH que este año cumple su Bicentenario.

Este trabajo, suscita interés por descubrir conocer y comprender una de las múltiples formas y sin duda la más importante, con la que el pueblo Chilote ha expresado y expresa su fe cristiana.- No es fácil tocar el alma del pueblo, pero es todavía más difícil hacerla transparente y productora de historia verdadera. Felicitamos al Recopilador, por hacer emerger de la niebla del anonimato expresiones tan ricas de la religiosidad popular y esperamos que contribuya a acercarnos más a las fuentes mismas de la Chilenidad.-



FIESTA RELIGIOSA DE JESÚS NAZARENO DE CAHUACH

I.- ANTECEDENTES HISTORICOS.-

El reinado de España desde que descubrió América se preocupó de la atención religiosa espiritual y moral de sus súbditos. Primeramente envió misioneros a México y Perú.

El año 1553 gracias a la preocupación del rey Felipe II llegaron a Chile y a Santiago los primeros religiosos franciscanos y con ellos se formó la Provincia de la Santísima Trinidad. De allí salieron los primeros misioneros que fundaron conventos en La Serena, Concepción, Valdivia, Villarrica, en la Antigua Imperial, Actual Carahue, Osorno y Castro.

En una segunda partida llegaron misioneros a Chillán y que venían del convento de Herbón, España. Estos misioneros tomaron las misiones desde el río Maule al Sur, teniendo como meta de su apostolado y adoctrinamiento de los Araucanos.

Llegó un momento que estos religiosos eran insuficientes para atender las misiones, sobre todo los lugares donde hubo misiones de los Padres Jesuitas. Entonces el virrey Amat, del Perú, consiguió que la isla de Chiloé fuera atendida por misioneros que partían del convento Ocopa, en el Perú.

El año 1772 llegaron a Castro doce misioneros. En ese grupo venía el infatigable misionero e incansable explorador Fr. Francisco Menéndez que llegó a través de cuatro viajes de exploración hasta el Mahuehuapí y al Lago Todos Los Santos, en frágiles embarcaciones.

Pero la historia de Chiloéno ha recogido aún el bien espiritual que hizo un misionero desconocido que llegó en esa misma ocasión. Es el caso del Padre FRAY HILARIO MARTINEZ, autor de la devoción a Jesús Nazareno de Cahuach, como aparece en los documentos. El Padre Martínez fue destinado a la Misión de Teimún, con el noble propósito de grabar en los fieles la memoria de la Pasión y Muerte de Jesús Nazareno, encargó a España la imagen de Jesús Nazareno.

Una vez que llegó la imagen al misionero, viendo que sus feligreses no respondían a sus anhelos y ansias espirituales, se puso de acuerdo con las islas vecinas y así ayudado y secundado por sus habitantes salió con siete imágenes a buscar un nuevo lugar para establecer su misión. Visitó las islas vecinas y vio que la más a propósito para sede la nueva devoción sería la isla de Cahuach, porque allí hay abundancia de agua de vertiente durante todo el año.

AL AÑO 1778 SE REUNIO CON LOS VECINOS DE CAHUACH, APIAO, TAC, CHAULINEC, ANTIGUO, MEULIN Y CHULIN. Les dio a cada Capilla una imagen que hasta hoy son las imágenes patronales, y les hizo prometer que todos los años SE REUNIRIAN EN CAHUACH PARA CELEBRAR JUNTOS LA NOVENA Y FIESTA DE JESUS NAZARENO. Andando los años se separaron las islas de Meulin y Chulin, pero las otras cinco islas siguen fieles a las indicaciones de este celoso misionero. Pero sus esperanzas y desvelos no han sido olvidadas y hoy al acercarnos a los 200 años de la introducción de esta devoción, ella sigue viva en el corazón de los vecinos de estas islas y el 30 de agosto de cada año, la amplia iglesia de Cahuach se hace chica y estrecha para contener a los numerosos peregrinos que llegan de distintos puntos de la provincia de Chiloé, Puerto Montt, y aún de Magallanes y Argentina a cumplir mandas y a dar gracias a Jesús Nazareno por un beneficio recibido.

II.- DEL INVENTARIO Y SANTUARIO DE JESUS NAZARENO DE CAHUACH.

A.- DEL INVENTARIO DE FRAY HILARIO MARTINEZ 1778-1782

Existe en la Capilla de Cahuach, un valioso documento copia del inventario original del Santuario de Cahuach, y realizado por Fray Hilario Martínez y que data desde el 10 de mayo de 1778 al 2 de Enero de 1782, que incluye además otros anexos que se le fueron agregando posteriormente. En uno de los párrafos de este inventario lee textualmente:
"EL INVENTARIO MODERNO SE COPIO EN EL AÑO 1908, POR MANO DE DON JUAN ELIAS CARRERA, Q.E.P.D. FIRMI LAS NECUL. CAHUACH, 25 VIII 1936."

B.- DEL SANTUARIO DE JESUS NAZARENO DE CAHUACH

Extractamos del inventario las siguientes citas:

1.- Cahuech asiento del Santuario. - "CELEBRO PRO LA UNION QUE DE ELLO RESULTA / LOS PUEBLOS EN BIEN DE ESTAS CABECERAS, POR LOS ASUNTOS CURIENTES : NUESTRO SEÑOR JESUS NAZARENO DE CAHUACH, QUE SEA CAHUECH EL ASIENTO DEFINITIVO DE LA EPIGIE, HASTA EL FIN DE LOS SIGLOS= CAHUACH 10/5/1778.- FRAY HILARIO MARTINEZ"

2.- Primera capilla. - "UNA IGLESIA DE 30 VARAS DE LARGO, POR 12 DE ANCHO Y TRES DE ALTURA, TRAS BAJADAS POR LA UNION DE LOS PUEBLOS DE CAHUACH, APIAO, ALAO Y CHAULINEC 28/I/1782 .- FRAY HILARIO MARTINEZ."

3.- Primera casa Ermita. - "UNA CASA DE 14 VARAS DE LARGO POR 9 DE ANCHO CON BUENA CONOCIDAD PARA EL SERVICIO DE SACERDOTES Y PERSONAS ECCLÉSTICAS. 28/I/1782.- FRAY HILARIO MARTINEZ.-

4.- Segunda Capilla. - "SE LLEVO A CABO LA RECONSTRUCCION DEL SANTUARIO DE CAHUACH CON EL ESFUERZO EXCLUSIVO DE SUS ANTECEDENTES LOS HABITANTES DE CAHUACH, APIAO, ALAO, TAC Y CHAULINEC...año 1880 incluido en los anexos del inventario)

" UNA IGLESIA NUEVA DE 56 VARIAS DE LARGO POR 22 DE ANCHO, CON TECHO DE MADERA DE ALCERCE Y COMPUSTURAS DE ALTARES LA TORRE TIENE 32 varas de Alto. UNA CANTINA DE 5 QUINTALES 60 LIBRAS, COMPRADA POR LOS CINCO PUEBLOS MENCIONADOS EN EL AÑO 1871.- 2 (5/IX/1898, anexos del inventario).

Inventario de la segunda capilla. - "SE DEJA CONSTANCIA ESCRITA EN EL PRESENTE INVENTARIO DE EL SANTUARIO DE CAHUACH DONDE SE VENERA LA IMAGEN DE JESUS NUESTRO SEÑOR QUE PERTENECE A LOS INDIGENAS DE LOS CINCO PUEBLOS: CAHUACH, APIAO, ALAO, TAC Y CHAULINEC, FUE REDUCIDA A CENIZAS POR SILESTRO INCENDIO EN LA FECHA 2 de SEPTIEMBRE DE 1919. EMPIZANDO EL INCENDIO A LAS DOS DE LA TARDE DE LA FECHA CITADA Y POR PERMISION DE DIOS" (2/IX/1919, Anexos del inventario)

5.- Tercera Capilla. (La Actual)

" SE REUNIERON LOS HABITANTES DE LAS CINCO ISLAS, CAHUACH, APIAO, ALAO, TAC Y CHAULINEC EN LOS TERRENOS DEL SANTUARIO DE CAHUACH. Y QUE EL SANTUARIO HABIA SIDO INCENDIADO EN LA FECHA DEL DIA ANTERIOR, Y EN CONOCIO PUBLICO, ACORDARON REEDIFICAR EL SANTUARIO Y PARA DICHA CONSTRUCCION SE OBLIGARON EN DAR CUOTAS DE DINERO, VIVERES, MADERAS, TRABAJOS PERSONALES, HASTA EL TERMINO DE LA OBRA, ES DECIR EL SANTUARIO, Y PARA CONSTANCIA FIRMAN LOS HABITANTES DE LOS PUEBLOS EN REFERENCIA.= POR CAHUACH: VICTOR UNQUEN.= POR APIAO MIGUEL COCAZAR.= POR ALAO, ISIDRO GILINDO.= POR CHAULINEC, LEANDRO PAULLACAR, TO. T.C., JOSE JUNCION MILLNERI...". (3/IX/1919, anexo inventario)

"EL OBISPO NO DE MITIR, QUE LA IMAGEN QUEDA EN OTRO LUGAR DE CAHUACH, EN DONDE HABRÁ CEREMONIA CULTO INMEMORIAL" (año 1919 tomado de la carta del Obispo António de Castro).-

"EL ACTUAL SANTUARIO SE TUVINO EL AÑO 1925. LAS MADERAS GRUESAS FUERON TRAIDAS POR LOS HABITANTES DE LOS CINCO PUEBLOS, QUE SE UNIERON COMO UN SOLO HOMBRE Y EN SUS EMBARCACIONES TRAJERON DESDE LAS CHACAS Y LAS GUAYATECAS EL CIPRES."

III.- DE LA IMAGEN DE JESUS NAZARENO.

Al decir de los escritores "El busto del Divino Nazareno, que representa al Salvador llevando la cruz a cuestas, es artístico y muy conmovedor. Nadie puede mirarle de frente sin pestañear. El divino Nazareno ofrece un aspecto imponente y trágico, o sea que infunde cierto Santo temor y lástima. Parece que tuviera la grandeza de las cosas divinas y respirase a sus pies una atmósfera de santidad y vida sobrenatural."

Según la tradición y por el testimonio escrito del inventario de Cahuch, fue adquirido por los habitantes de los cinco pueblos de Fray Hilarión Martínez, quien la había encargado a España. Impresiona leer en el citado inventario la lista de donaciones que se reunieron para pagar su imagen traída de tan lejos. Extracto algunos pesajes que nos ilustrarán mejor:

De la compra de la Imagen. Mayo 1778. "NUMERO DE ESPECIES QUE RECIBI DE LOS INDIOS DE LOS PUEBLOS DE CAHUACH, APIAO, ALAC, TAC Y CHAULINEC DE GRATIS A SABER: 150 CHIGUAS DE TRIGO, 75 JAMONES, CORDERAS, JVES, SABANILLAS, Etc.....
Firma FRAY HILARIO MARTINEZ.-

"BALANCE GENERAL DE LAS DIVERSAS ESPECIES RECIBIDAS POR EL INSCRIPTO, EN CAMBIO DE LA SAGRADA IMAGEN DE JESUS NAZARENO, DESDE EL AÑO 1778 al 1782, POR LOS HABITANTES DE LOS PUEBLOS DE CAHUACHI, TAC, APIAO Y CHAULINEC CUYA CANTIDAD ES LA SIGUIENTE: 100 Chigus de Trigo, etc. (1781).
Firma FRAY HILARIO MARTINEZ).

De la imagen.-

' UNA IMAGEN DE JESUS NAZARENO DE DOS VARAS DE ALTO CON DOS TUNICAS DE IMPERIO Y OTRAS DE LIENZO MORADO"
(28/I 1782. Fray H. Martínez).

"UNA IMAGEN DE JESUS NAZARENO DE DOS VARAS DE ALTO, CON TRES POTENCIAS DE PLATA, UNA CORONA DE ESTINAS, UNA CRUZ A CUEST/S EN EL HOMBRE DERECHO Y DOS RELIQUIAS DE PLATA, EL BRAZO IZQUIERDO ESTA EN MAL ESTADO Y SE HA FIANZADO A LA AR MADURA, CON UNOS TIRANTES DE C/MIÓC". (5/IX/1898 anexo al inventario).

El género en que se trajo envuelto el busto y manos de Jesús Nazareno, se encuentra en la Capilla de Cahuach, y en el envés está estampada la siguiente inscripción..."DE LA Igla. DE JESUS NAZARENO DE CAHUACH 1782"

Otras imágenes de Cahuachi.-

"UNA IMAGEN DE TURÍSIMA CON CORONA DE PLATA, UNA IMAGEN DEL SANTO ROSARIO CON CORONA DE PLATA. UNA IMAGEN DEL SERAFICO SAN FRANCISCO. UNA CRUZ DE ALQUIMIA, UNA CRUZ DE PULPITO, DONADA POR DON JOSE SERÓN." (28-I-1782. FRAY HILARIO MARTINEZ.=

Imagenes de los otros pueblos.

"UNA IMAGEN DEL ROSARIO DE LA CAPILLA DEL PUEBLO DE ALAO, QUE ANUALMENTE SE CONGRESA DE NTEMANO EN ESTA CABEZERA PARA SOLEMNIZAR LA SANTÍ NOVENA DEL DIVISIMO JESUS NAZARENO." UNA IMAGEN DE GRACIA DE LA CAPILLA DE C. E. Y TRONA DE ESE PUEBLO. UN SERAFICO SIN FRANCISCO DE LA CAPILLA DE ALAO. UN SEÑOR CRUCIFICADO DE LA CAPILLA DE CINCHINTIC." (28/I/1782. Fray Hilario Martínez)

Anualmente se congregan estas imágenes patronales de los cinco pueblos, en Cahuach, para la celebración de la Festividad de Jesús Nazareno.

VI.- EL CABILDO DE CAHUACH

EL CABILDO DE C. HUACH es una institución de carácter religioso, integrada por un número limitado de fieles promeseros, que cumplen promesas o mandas voluntarias a Jesús Nazareno de Cahuach, durante algunos años, con el fin de agradecer y sobretodo de obtener algún favor, de su divina voluntad.

El Cabildo en si no es una institución de formación o de acción apostólica, como lo son "La congregación de Jesús Nazareno" a la que ingresan los hombres y mujeres casados, o a la "Congregación de Hijos de María" a la que ingresan las jóvenes solteras etc... Sin embargo, gran parte de los miembros del Cabildo pertenecen a estos grupos.

El Cabildo está compuesto por doce promeseros o Cabildantes, nueve hombres y tres mujeres, que se denominan:

HOMBRES: SUPREMO
1er. GOBERNADOR, 2º GOBERNADOR, 1er. LC. LDE, 2º ALCALDE,
1er. MINISTRO, 2º MINISTRO, 1er. MUD. NTE, 2º AYUDANTE.

MUJERES: SUPREMA,
1a. PRINCESA, 2a. PRINCESA =

El cargo máximo e que aspira cada Cabildante, es al de Supremo, los hombres y al de Suprema, las mujeres. Todos los promeseros del Cabildo tienen derecho a escender en los puestos del escalafón, demorándose en el caso de los hombres 9 años para ser Supremo y tres años para ser Suprema, comenzando estos por el último puesto del escalafón: 2º Ayudante los varones, 2a. Princesa las damas. Los niños llegan a Supremo entre los 18 y 20 años, y las niñas entre los 9 y 10 años. Todos los años quedan vacantes los cargos de 2º Ayudante y 2a Princesa, dado que todos ascienden un grado en el escalafón. Los cargos vacantes se ofrecen a los nuevos postulantes el día de las "NOMBRACIONES".

Al Cabildo ingresan ordinariamente niños, pero pueden ingresar personas mayores y poner en su representación a niños. El favor más común que se solicite a Jesús Nazareno es el de la Salud..." INSCRIBI MI HIJO, PARA QUE DIOS LO CUIDE FUES ERY MUY ENFERMIZO Y LLEGUE A SER UN HOMBRE DE PROVECHO Y GANE SU VIDA."

Ingresar al Cabildo es cargar con un pesada carga económica siendo los padres de los niños inscritos quienes corren con los gastos de demanda su incorporación y permanencia dentro de él. Todos los sacrificios económicos que se hacen voluntariamente los ofrecen con gusto a Jesús Nazareno. "PARA RECIBIR QUE CUANDO UNO NO CUMPLE O ESCALIMA ALGO PARA LA MEJOR PRESENTACIÓN DE LA FIESTA DE MI JESUS NAZARENO, MAÑANA O PASADO VA A PERDER ALGO MEJOR, SI PARCERIA QUE JESUS CASTIGAR UN DELITO." Hacer los gastos del Cabildo, es un sacrificio que se hace por el Divino Nazareno. Dar brillo y esplendor posible a la Fiesta del Nazareno es el fin último de todos los trabajos que se imponen.

GASTOS DEL CABILDO

a) Gasto de las fiestas o Nominaciones, o de Roscas como se las llama comunmente. En estas fiestas se invierte la mayor parte del presupuesto total. Son dos fiestas exclusivamente para los miembros del cabildo e invitados especiales.

" UNA IMAGEN DE JESUS NAZARENO DE DOS VARAS DE ALTO, CON TRES POTENCIAS DE PLATA, UNA CORONA DE ESTINAS, UNA CRUZ A CUESTAS EN EL HOMBRE DERECHO Y DOS RELIQUIAS DE PLATA, EL BRAZO IZQUIERDO ESTA EN MAL ESTADO Y SE HA FIANZADO A LA AR MADURA, CON UNOS TIRANTES DE CAMPANA". (5/IX/1898 anexo al inventario).

El género en que se trajo envuelto el busto y manos de Jesús Nazareno, se encuentra en la Capilla de Cahuach, y en el envés está estampada la siguiente inscripción..."DE LA Igla. DE JESUS NAZARENO DE CAHUACH 1782"

Otras imágenes de Cahuachi.-

"UNA IMAGEN DE TURISIMA CON CORONA DE PLATA, UNA IMAGEN DEL SANTO ROSARIO CON CORONA DE PLATA. UNA IMAGEN DEL SERAFICO SAN FRANCISCO. UNA CRUZ DE QUIMIA, UNA CRUZ DE PULITO, DONADA POR DON JOSE SERON." (28-I-1782. FRAY HILARIO MARTINEZ.=

Imagenes de los otros pueblos.

" UNA IMAGEN DEL ROCERO DE LA CAPILLA DEL PUEBLOS DE APIAO, QUE ANUALMENTE SE CONGRAGA DE NTEMANO EN ESTA CABEZERA PARA SOLEMNIZAR LA SANTA NOVENA DEL DIVINISSIMO JESUS NAZARENO.= UNA IMAGEN DE GRACIA DE LA CAPILLA DE N. S. PATRONA DE ESE PUEBLO. UN SERAFICO SAN FRANCISCO DE LA CAPILLA DE ALAO. UN SEÑOR CRUCIFICADO DE LA CAPILLA DE CHALINCO." (28/I/1782. Fray Hilario Martinez)

Anualmente se congregan estos imágenes patronales de los cinco pueblos, en Cahuachi, para la celebración de la Festividad de Jesús Nazareno.

VI.- EL CABILDO DE CAHUACH

EL CABILDO DE C. HUACH es una institución de carácter religioso, integrada por un número limitado de fieles promeseros, que cumplen promesas o mandas voluntarias a Jesús Nazareno de Cahuachi, durante algunos años, con el fin de agradecer y sobretodo de obtener algún favor, de su divina voluntad.

El Cabildo en si no es una institución de formación o de acción apostólica, como lo son "La congregación de Jesús Nazareno" a la que ingresan los hombres y mujeres casados, o a la "Congregación de Hijos de María" a la que ingresan las jóvenes solteras etc... Sin embargo, gran parte de los miembros del Cabildo pertenecen a estos grupos.

El Cabildo está compuesto por doce promeseros o Cabildantes, nueve hombres y tres mujeres, que se denominan:

HOMBRES: SUPREMO
1er. GOBERNADOR, 2º GOBERNADOR, 1er. ALCALDE, 2º ALCALDE,
1er. MINISTRO, 2º MINISTRO, 1er. AYUDANTE, 2º AYUDANTE.

MUJERES: SUPREMA,
1a. PRINCESA, 2a. PRINCESA.

El cargo máximo a que aspira cada Cabildante, es al de Supremo, los hombres y al de Suprema, las mujeres. Todos los promeseros del Cabildo tienen derecho a ascender en los puestos del escalafón, demorándose en el caso de los hombres 9 años para ser Supremo y tres años para ser Suprema, comenzando estos por el último puesto del escalafón: 2º Ayudante los varones, 2a. Princesa las damas. Los niños llegan a Supremo entre los 18 y 20 años, y las niñas entre los 9 y 10 años. Todos los años quedan vacantes los cargos de 2º Ayudante y 2a Princesa, dado que todos ascienden un grado en el escalafón. Los cargos vacantes se ofrecen a los nuevos postulantes el día de las "NOMBRACIONES".

Al Cabildo ingresan ordinariamente niños, pero pueden ingresar personas mayores y poner en su representación a niños. El favor más común que se solicite a Jesús Nazareno es el de la Salud..." INSCRIBI MI HIJO, PARA QUE DIOS LO CUIDE PUES ERA MUY ENFERMIZO Y LLEGUE A SER UN HOMBRE DE PROVECHO Y GANE SU VIDA."

Ingresar al Cabildo es cargar con un pesada carga económica siendo los padres de los niños inscritos quienes corren con los gastos de demanda su incorporación y permanencia dentro de él. Todos los sacrificios económicos que se hacen voluntariamente los ofrecen con gusto a Jesús Nazareno. "PARA RECIBERA QUE CUANDO NO CUMPLE O ESCIMA ALGO PARA LA MEJOR PRESENTACIÓN DE LA FIESTA DE MI JESUS NAZARENO, MAÑANA O PASADO VA A PERDER ALGO MEJOR, SI PARCERIA QUE JESUS CASTIGARA UN DELITO." Hacer los gastos del Cabildo, es un sacrificio que se hace pro el Divino Nazareno. Dar brillo y esplendor posible a la Fiesta del Nazareno es el fin último de todos los trabajos que se imponen.

GASTOS DEL CABILDO

a) Gasto de las fiestas e Nominaciones, o de Roscas como se las llama comunmente. En estas fiestas se invierte la mayor parte del presupuesto total. Son dos fiestas exclusivamente para los miembros del cabildo e invitados especiales.

Entre las obligaciones está la de aportar por cada una de las dos fiestas: Un saco de "Roscas" y un chico de Chicha de manzana o licores. (Roscas- rosca especiales hechas de harina, huevo y mantequilla y hervidas.- Las rosca mas económicas son sin huevos y son hechas al horno o fritas.)

b) Gastos del almuerzo del Cabildo con motivo de su fiesta del 31 de Agosto. El invitado especial es el Sr. Cura y otras personas eclesiásticas, y otras personas representativas de la comunidad de Cahuch.

c) Gastos del Supremo, Supremo Cadete y militares, que estos se imponen en dos oportunidades: 1a Cuando el Supremo y Suprema reciben el cargo y la 2a cuando lo entregan, y que consiste en preparar un gran almuerzo y asado que algunos llaman "CENA O BODAS DE COMER". El Supremo y la Suprema son los primeros obligados a estos gastos, aunque se costea entre todos los participantes. Además de la comida deben contratarse a los músicos.

d) El gasto de la misa en cabildo.- (31-VII) es una pequeña limosna, que se da no como precio del sacramento o función sagrada, sino como contribución al sostenimiento del culto, tan mínima que no guarda ninguna relación con los gastos anteriormente expuestos.

ORIGEN DE LOS CARGOS

Los informantes manifiestan que estos cargos del Cabildo fueron transmitidos por sus mayores y de ellos los aprendieron, esta es la opinión general, aunque hay otros que sostienen que la aprendieron de los antiguos misioneros. Una opinión aislada opina: "AIRENDÓ DE MIS MAYORES DEL TIEMPO DE LOS CARGOS DEL CABILDO EN N COMO LOS CARGOS DE LAS AUTORIDADES DE LEYES DEL TIEMPO DE LOS ESPAÑOLES".

FUNCIONES DEL CABILDO Y SUS CARGOS

Además de la función específica del Cabildo de cumplir promesa en forma personal esté la otra que cumplen en la organización misma de la Festividad, dándole brillo y realce, complementando y participando todo a todo con los fiscales y patronos de los Cinco Pueblos, bajo la dirección del Sr. Cura párroco.

EL SUPREMO es el cargo más importante dentro del Cabildo. El preside todos los actos de la Institución.

EL CADETE, aunque no es miembro de promesa, por ser el ayudante del Supremo, le siguen en autoridad.

LA SUPREMA es la tercera autoridad dentro del Cabildo la cual por ser niña pequeña le representa ante el cabildo la acompañada o sus padres.

Los demás cargos, que en su mayoría corresponden a niños menores de edad, con excepción de los varones que llegan al cargo de Supremo y gobernador entre los 28 y 20 años, los demás son representados por sus padres que son los que responden ante el Cabildo para los efectos de los gastos y fiestas de diversión.

OTROS CARGOS Y SUS FUNCIONES

Agréganse a los cargos del Cabildo, otros dependientes de los anteriores y que no son de promesa, pero que se aceptan en homenaje a Jesús Nazareno:

EL CEDETE, es la persona elegida por el Supremo para que le ayude a financiar o buscar el financiamiento para las actividades que debe desarrollar, vale decir las dos fiestas de "Nombraciones o rosas" los almuerzos y asados, la Misa de Cabildo y el almuerzo de la fiesta del Cabildo.

LAS ACOMPAÑADAS, son señoritas mayores de edad que se ofrecen voluntariamente o son solicitadas por los padres de las princesas y Suprema. Las acompañadas se ocupan de vestir y adornar a la Suprema y a las Princesas y participan del honor de acompañarlas bajo "El arco" en las procesiones de Jesús Nazareno y en la procesión del Cabildo.

EL FISCAL MILLERO es siempre un fiscal, Encargado de leer solemnemente "la planilla" que contienen las nombraciones del cabildo. A su vez es el encargado de contar los cargos vacantes.

EL COMISIONADO = Oficialmente son dos personas, de acuerdo a los dos sectores en que se encuentra dividida la isla. Los comisionados recaudan dinero que se invierte así:

a) Para la limosna que se entrega al sacerdote para la celebración de dos misas que la comunidad de Cahuach ofrece con motivo de la Festividad.

b) Entregar alguna limosna a los que intervienen y llevan el peso del trabajo durante el novenario, El fiscal, Patrón, músicos etc.

c) Para la atención de los "remeros de Cahuach que participan en "LA PRUEBA" o Regatas que se realiza con los fieles de Apiao el día 23 de agosto.

EL PILOTO, es la persona elegida, para organizar la prueba o Regata en la que participa Cahuach y Apiao. El piloto busca los mejores remeros, las mejores embarcaciones y las mejores bayones (remos).

V.- LAS NOMBRACIONES O FIESTAS DE ROSCAS

La preparación de la Festividad de Jesús Nazareno de Cahuach, empieza con algunos meses de anticipación. A esta preparación se les llama "NOMBRACIONES O FIESTAS DE ROSCAS", que son dos celebraciones de carácter privado. Una se realiza en la casa del Supremo saliente y la otra en la casa habitación del Supremo entrante.

PRIMERA FIESTA DE NOMBRACIONES O FIESTA DE ROSCAS (25 Julio)

Esta fiesta se resume en la entrega de Cargos del Supremo y Suprema y la ascención de un grado en el escalafón de cada uno de los tres miembros del cabildo.

El Supremo, El Cadete, La Suprema y su acompañada y los familiares de éstos, se despiden con un almuerzo y asado y realizan la ceremonia y fiesta de nombraciones, al atardecer del mismo día. El Supremo y la Suprema salientes son los responsables de la fiesta de ese año y ellos presiden la fiesta, aunque oficialmente entreguen los cargos.

ALMUERZO Y ASADO O CENA DE BODAS DE COMER

El día 25 de julio, la casa habitación del Supremo, que entregará el cargo y que presidirá la fiesta de Jesús Nazareno del año, se transforma en un centro de mucha actividad desde las primeras horas de la mañana.

La "sala" o salón de la casa, se arregla con bancas y sillas por todo el contorno de ésta, y en los muros, a la altura de un hombre se construyen repisas, sobre las cuales se depositarán los sacos de rosas y chucos de chicha y licores que deben estar a la vista de los invitados. En un extremo, para dejar el mayor espacio posible para el baile, se acomoda una mesita con copitas, vasos, jarros y bandejas. Se deja preparada la lámpara de parafina para la iluminación.

En la cocina se empiezan a asentar las ollas y lo que no se alcanza a realizar en ella se hace en el fogón.

De a poco empiezan a llegar los invitados. El cadete con su mujer. La Suprema con su familia y acompañada y los músicos. Todos participan alegramente, las mujeres en la cocina o en el fogón y si el tiempo está bueno los hombres preparando los condimentos y carnes para el asado. La chicha y el vino ponen la nota mágica, la amistad se hace más expresiva y entre preparativos y buen humor se ultiman los detalles del almuerzo.

Pasado el mediodía se sirve un suculento almuerzo con centundentes caquelones de ave, cerdo o vacuno y otras esquisites en las que la carne de chancho, pavo etc. son

el fuerte. Tampoco falta el postre. Despues del almuerzo se inicia la preparación de los asados, el que se sirve cuando está listo. Saciado el apetito y alegre el corazón, se dejan llevar por la contagiosa música de la guitarra y acordeón, mientras los músicos con su canto invitan al baile. Entre comida, baile y trago pasa la tarde. Antes de la puesta de sol, se da un descanso y de ordena un poco la casa para recibir a los demás cargos del Cabildo que empezarán a llegar para la ceremonia y fiesta de nombraciones.

B LAS NOMBRACIONES O FIESTAS DE ROSCAS.

Oscureciendo casi, empiezan a llegar por grupos separados los demás cargos del Cabildo con sus respectivas familias. Los niños menores de edad no asisten a esta ceremonia, sino sus acompañadas o sus padres, que son los que responden ante el Cabildo. Se exceptúa la Suprema que debe estar presente.

Cada cargo del Cabildo trae un saco de roscas y una dama de chicha o licores. "ESTO ES LA CELEBRAZION". Los cargos son recibidos por el Supremo o el padre de éste y en último caso el Cadete. Las visitas son invitadas a entrar a la sala, donde se le hace el primer "Servicio" de chicha y una primera corrida de roscas. También se ofrecen cigarrillos si se dispone de ellos. Las roscas y chicha son puestos en los repisos y se van consumiendo por orden del cargo, empezando por los del Supremo y Suprema hasta que se terminan todas.

Antes de la restricción de uso de armas y venta de pólvora, los cabildantes, utilizaban sus escopetas, o se buscaban un escopetero para la ocasión. Al salir de sus hogares a la fiesta disparaban una salva. Lo mismo hacían los demás Cabildantes, por lo que en toda la isla se sabía que iban a la fiesta. Este aviso además servía al Supremo para estar preparado para recibirlos. Al llegar los cabildantes a la puerta de la casa del Supremo, hacían un nuevo disparo. Si el Supremo respondía a la salva, podían pasar, en caso contrario debían esperar. "ERA UNA VERDADERA FIESTA CUANDO SE JUNTABAN VARIOS CARGOS NUCIENDO SUS DISPAROS".

Cuando ha llegado un número suficiente de Cabildantes, el Supremo pide a los músicos que tengan la cueca, para entregar la sala a los invitados, pues mientras él con la acompañada de la Suprema, y el Cadete con alguna de las damas presentes, no se puede iniciar el baile. Terminada la cueca la sala queda a disposición de los invitados. Los músicos van intercalando las cuecas,

con valses, rancheras y corridos. La cueca es el baile de mayor uso en la fiesta y le siguen por orden de preferencia, los valses, los corridos y las rancheras. Los instrumentos usuales son el acordeón a botones o apisonado, guitarra, caja chica para la percusión y la Charrasca (Instrumento hecho de las quijadas de un caballo con un palito que sirve para pasarlo por las muelas de la quijada, produciendo efectos rítmicos sordos de gran belleza.

Las corridas de rosas Chicha o licor, se hacen durante toda la noche. Este servicio es ejecutado por hombres, que se acercan a los invitados con bandejas de rosas y teteras o jarras de chicha o vino.

Para esta fiesta es necesario tener permiso de carabineros y deben cancelar los permisos correspondientes, prohibiéndoseles el uso del licor e incluso la chicha que los isleños no consideran alcohólica, obligándoles a veces el uso de bebidas gaseosas. Las rosas que se reparten durante la noche no se consumen todas, por lo que se van guardando para llevarlas a casa al fin de la fiesta.

C: CEREMONIA DE LAS NOMBRACIONES

Cuando han llegado todos los cargos, el Supremo solicita al planillero (Planillero-fiscal, Dn Leopoldo Unquen) inicie la ceremonia de las Nombraciones. Este, de pie en medio de la sala, solicita cese la música y el baile, y con mucha autoridad pide se descubran los presentes para escuchar la palabra de Dios. La lectura de la Planilla se inicia con el siguiente prólogo:

"PLANILLA QUE SE MONTAEST EN EL PUEBLO DE CABAUCH PARA CELEBRAR UNA MISA EN HONOR DE NTRA SRA JESUS NAZARENO CRUCIFICADO, PARA EL AÑO 1975. EN UNION DE LOS CABILDOS QUE SE EXPRESAN A CONTINUACION":

SUPREMO: José Ruperto Unquen Izquierdo.---Comisario: Roberto Levin Levin.---SUPREMA: Norma Hueicha.---Compañeda: Fresia Hueicha....
1er. GOBERNADOR: José Lupercio Unquen Hueicha... 1a PRINCESA: Virginia Adela Caicedo Leucún.---Compañeda: Ana María Hueicha
2º GOBERNADOR: Daniel Moisés Hueicha Hueicha... 2a PRINCESA: Fidelia del Carmen Tureo Calbún... Compañeda: Ruth Eliana Levin Levin Peran-Chiguay.--- 1er ALCALDE: Salvador Arcadio Hueicha Aro... 2º ALCALDE: Marciano Leivánco Millalonce... 1er MINISTRO: César Orlando Leivánco Unquen... 2º MINISTRO Juan Samuel Unquen Peranchiguay.- 1er AYUDANTE: María Eulalia Chiguay Leivánco... 2º AYUDANTE: Daniel Elicer Peranchiguay Unquen.

(+) La mujer inscrita en un cargo que corresponde a un varón, será representada por un hombre, cuando así lo exija el ceremonial.

A medida que se van anunciando los cargos de la Planilla hay aplausos, regocijos y aprobación. Antiguamente al anunciar los cargos, el Planillero, el cargo de Supremo y Suprema se hacían salvas de escopetas.

Esta lectura de la Planilla, obliga y compromete a los cargos presentes a sacar la Fiesta del 30 y 31 de Agosto. El Supremo y la Suprema entregan a su vez los cargos, quedando a su disposición de los que le siguen en la escalafón.

Terminada la lectura de la Planilla, se comunica a los presentes que quedan vacantes los cargos de 2º Ayudante y de 2ª Princesa, los que podrán ser ocupados por los interesados en la segunda Fiestas de Roscas.

Se elige al comisionado, que será el encargado de tributar los dineros y especies para afrontar los gastos que demanda esta Fiesta.

Se elige al Piloto que se hará responsable de efectuar las regatas o "Pruebas" o Fiesta de remos, que es la competencia que se libra entre los bogadores de Isla de Cahuach e Isla de Apiao.

Finalizado todo este ceremonial y elección se prosigue la Fiesta con más entusiasmo. Se reanuda los servicios de chicha y rosca. La Fiesta dura hasta el amanecer.

Al día siguiente de esta fiesta, el Planillero, entrega al 1er Gobernador la Planilla, para éste, que asumirá el cargo de Supremo en la Fiesta del 14 de Agosto, usque con tiempo su Cadete y el Planillero, este último deberá llenar los cargos dos vacantes en la nueva Planilla. Con la entrega de esta Planilla queda sellado el compromiso de la Segunda Fiesta de Nombraciones o Fiesta de Roscas.

2.- SEGUNDA FIESTA DE NOMBRACIONES O FIESTA DE ROSCAS (14 Agosto).

Resumiendo esta fiesta, en lo ceremonial, consiste en recibir los nuevos cargos, dado que todos suben un grado dentro del escalafón como consecuencia de haber entregado el Supremo y la Suprema sus cargos en la Fiesta anterior. Esta recepción de nuevos cargos, los compromete a preparar la Fiesta de Jesús Nazareno del año siguiente. A su vez se nombran y completan los dos cargos vacantes, Segundo Ayudante y Segunda Princesa.

A.- ALMUERZO Y ASADO O CENA O BODAS DE COMER.

Este almuerzo y asado, parecido en su organización al de la Primera Fiesta, se realiza en casa del Primer Gobernador.

quién recibirá el cargo de Supremo, en esta fiesta participa el Cadete del Futuro Supremo y la Princesa que ascenderá a Suprema, todos con sus respectivas familias, mas los músicos contratados. Motivo de estas fiestas, La asunción a nuevos Cargos.

B.- LAS NOMBRACIONES O FIESTAS DE ROSCAS

La parte festiva, es similar a la realizada en la primera fiesta. Lo ceremonial y protocolar también se ajusta a lo realizado en la primera fiesta, cambiando eso si la finalidad. Los miembros del Cabildo reciben sus nuevos cargos, ascendiendo cada uno un grado en el escalafón y se completan los dos cargos vacantes. El Supremo y Suprema que presidirán la fiesta del año, y que terminan su periodo de promesa, asisten a esta ceremonia en calidad de invitados, para hacer entrega oficial del cargo.

El Flanillero inicia la lectura de la planilla de la siguiente manera:

" PLANILLA QUE SE MANIFIESTA EN EL PUEBLO DE CAHURCH, PARA CELEBRAR UNA MISA EN HONOR DE MI SEÑOR JESUS NAZARENO CRUCIFICADO PARA EL AÑO 1976, EN UNION DE LOS CABILDOS QUE SE EXPRESAN / CONTINUACION"

SUPREMO: José Luperio Unquen Hueicha--- Cadete; Juan Samuel Unquen Unquen--- SUPREMA: Virginie Adela Caideñe Lleucún--- Acompañada: Ana María Hueicha--- 1er. GOBERNADOR: Moisés Hueicha Hueicha--- 1a. PRINCESA: Fidelia del Carmen Tureo Calbún--- Acompañada: Ruth Eliana Levin Furchiguiay--- 2a GOBERNADOR: Salvador Arcadio Hueich--- 2a PRINCESA: Ermidia Edith Leviñanco Millalenco--- 2a MINISTRO: Juan Samuel Unquen Peranchiguay--- 2a MINISTRO: Maritza Eliana Chiquiay Leviñanco--- 1er Ayudante: Daniel Slicer Peranchiguay--- 2a AYUDANTE: Fermín Baldomero Unquen Unquen.

Estos cargos se comprometen a sacar la Fiesta de Jesús Nazareno el próximo año 1976.-

El cargo de 2a Princesa y 2a Ayudante, fueron ocupados por niños que se inscribieron entre el Lapso de la 1a Fiesta y el de la 2a Fiesta.

Con estas dos fiestas de nombraciones o Fiestas de Roscas, se cumple con la organización de la Fiesta de Jesús Nazareno del año 1975 y se deja preparada la organización de la del año siguiente 1976. Entre las fiestas de la Isla, estas fiestas de roscas y nombraciones son las más representativas de la comunidad isleña de Cahurch.

VI .- L NOVENA DE JESUS N.Z REÑO DE CAHUACH.

La Fiest de Jesús Nazareno es el día 30 de agosto de cada año. Nueve días antes, se realizan diversos actos litúrgicos que iremos detallando más adelante.

La hermosa capilla de Cahuach, profusamente adornada con guirnaldas de avellano y laurel y flores de papel, se cruza de un extremo a otro de la nave central, produciendo un efecto de gran belleza y colorido. De la misma manera se adornan las naves laterales. El altar mayor está adornado con flores naturales y artificiales, por las imágenes de los cuatro pueblos que se congregan en Cahuach. La nave central está destinada sólo para Jesús Nazareno, que se baja de la hornacina del altar mayor, tres días antes de la festividad, para ponerla en el costado izquierdo del presbiterio. Frente a la imagen se instala una mesa especial con cubierta de zinc, para recibir los cirios que se mantendrán sin interrupción hasta el fin de la novena. Todos estos arreglos están a cargo del Patron Mayor de Cahuach.

Se blanquea de cal, la CRUZ DEL PERDON ubicada frente a la caleta y a 100 mts. de la capilla, que es como la señal de bienvenida a todos los peregrinos que llegan en sus embarcaciones al santuario. También se blanquea la CRUZ DE PENITENCIA O CRUZ DEL CALVARIO que está situada al extremo sur de la explanada que da frente a la entrada principal del Santuario. El significado de esta cruz lo explican los mismos peregrinos "REPRESENTA EL CAMINO DE JESUS CALVARIO". Lo de "penitencia" en virtud del sacrificio que hacen los peregrinos de recorrer las 10 cuadras de la explanada (aprox). de rodillas, hasta los pies de la Sagrada Imagen del Nazareno, en el interior del templo.

LA CASA ERMITA es la casa habitación del párroco y los misioneros que atenderán las necesidades espirituales de sus fieles durante la novena. El cuidado de la casa está a cargo de personas allegadas a la iglesia y que cumplen durante esos días servicios voluntarios para su mantenimiento y funcionamiento.

REFUGIO ISLEÑO.

El Refugio Isleño, es una construcción que se hizo con el aporte de madera gruesa, entregada por la comisión que se formó en la Isla de Cahuach y alguna pequeña ayuda de Tac y algo más de la capilla antigua de Chaulinec. Todo el alzado, clavos, puertas, pago de carpinteros, fue financiado con

las limosnas del Santuario. Hacen falta otros refugios, para albergar a tantos peregrinos que llegan el día antes o que por el mal tiempo deben permanecer en Cahuach. El refugio en sí consta de varios compartimentos, cada uno con un fogón central, que sirve para preparar los alimentos, a su vez que sirve para pasar el día y la noche.

El alojamiento de los cinco pueblos en Cahuach. Los peregrinos de Alao y Capilla Antigua de Chaulinec se ubican en el refugio, construido expresamente para los cuatro pueblos. La comunidad de Tac se hospeda en la Sacristía, que queda al lado izquierdo de la Iglesia. Estas tres capillas viven comunitariamente, afrontando los gastos que demande su permanencia en Cahuach. Los fiscales y patronos de Apiao, se distribuyen en distintas viviendas, solicitadas con anticipación. Cada fiscal o patrón de imagen que llegue con su familia, forma vivienda en forma separada, e lo más en unión a otros patrón y su familia.

COCINERÍAS Y RUMIADÍS

A medida que aumenta el número de peregrinos, y pasan los días de la novena, aumentan las cocinerías, que se instalan en las proximidades del templo. La Víspera y el día 30 con la llegada de peregrinos de las islas y pueblos cercanos, del Puerto de Castro y Puerto Montt, se instalan pequeñas ferias de comerciantes, que traen todo modallito hasta vestuario. Por las noches y hasta "el Toque de Queda" funcionan las ramadas, con tragos y baile.

LLEGADA DE LOS PUEBLOS A CAHUACH

Tradicionalmente la llegada de los pueblos a Cahuach, tiene fecha fija, que sólo por mal tiempo u otras causas justificadas, atrasan su llegada al Santuario,

23 de agosto:	Llegada de la Capilla de	Apiao
25 "	"	Tac
27	ALAO Y CAPILLA AN TIGUA DE CHAULINEC.	

LLEGADA DE UNA CAPILLA CON SUS SANTOS (Capilla antigua de Chaulinec). La llegada de una embarcación motorizada con sus Santos es un acto emotivo. En cuanto se divisa la lancha engalanada, el fiscal mayor y el patrón mayor de la fiesta, se preparan para la recepción. La noticia se esparce rápidamente y todos los peregrinos que están en Cahuach van a la playa. Cuando la embarcación se encuentra cerca de la caleta

Santuario sale una procesión, presidida por el fiscal y Patrón Mayor, y los patronos y fiscales que se encuentran en Cahuach. La procesión se organiza de la siguiente manera:

Encabeza:

una cruz alta, con dos bártulos a los costados. Mas atrás el Estandarte de la Congregación de Jesús Nazareno, con algunos congregantes. Los músicos de acordeón, caja y bombo (La banda). El pueblo de fieles más atrás cantando los "Gozos de Jesús Nazareno" acompañados de guitarra y acordeón. Todos se detienen en la playa. Los alegres sonidos de la banda, el tamán de Campañas y el cántico religioso, producen una honda emoción y una alegría contagiosa. Los fiscales y patronos que llegan son saludados efusivamente de mano y abrazo por sus congéneres de Cahuach quienes les invitan a pasar al Santuario, donde la imagen de Capilla Antigua de Chaulinec tiene su sitio preparado. A la entrada del Santuario los espera el párroco, quien después de saludar al Fiscal y Patron, los hace pasar al templo. Chaulinec acomoda su imagen en una de las naves laterales. Luego todos se van a postrar ante la imagen del Nazareno, para rendirle su saludo y homenaje. La Banda y los fieles terminan sus cantos y melodías para escuchar el párroco que les da la bienvenida y les dice que él y los misioneros rogarán por sus intenciones y les ruega se unan en oración comunitaria, deseándoles que su estadía sea grata y que las bendiciones del Señor sean abundantes durante esta peregrinación.

B.= CEREMONIAS DEL CULTO EXTERNO Y LOS ACTOS PRIVADOS DE TIENDAD

CALENDARIZACION DE LA NOVENA

AGOSTO 21.- Empieza la novena en honor de Jesús Nazareno con: rezo del Santo Rosario, oraciones y cánticos, predica. Este acto de piedad se repetirá durante todas las tardes mientras dure la Novena.

22.- MISA DE CAHUACH

23.- MISA DE CAHUACH.....LA PRUEBA o regatas entre Cahuach y Apiao.

24.- MISA DE ALAO

25.- MISA DE ALAO.....LLEGADA DE TAC

26.- MISA DE ALAO

27.- MISA DE TAC.....LLEGADA DE ALAO Y CAPILLA ANTIGUA DE CHAULINEC.

28.- MISA DE ALAO.....PROCESSION EUCARISTICA

29.- MISA DE ALAO.....PROCESSION DE BANDERAS

30.- MISA DE CAPILLA ANTIGUA DE CHAULINEC

MISA SOLEMNE DE LA FIESTA DE JESUS NAZARENO

14 hrs. PROCESSION GENERAL.

AGOSTO 31.- MISA DE C/ BILOC
RODEOS DE C/ BILLOC
LA DESFILED.

=====

La necesidad de este maravilloso culto religioso, nace de un deber propio de los peregrinos, innato de rendir culto público a Dios y reconocer delante de todo el mundo con purísimo tributo de humildad a aquél por quien existen todas las cosas. "VENIMOS A GLORIFICAR A DIOS, A NUESTRO SEÑOR, VENIMOS A AFLA-CIR A JESUS NAZARENO CON NUESTRAS OFRENDA'S Y SACRIFICIOS POCUE SOMOS ECDORES Y DEBEMOS EXPIAR NUESTRAS CULPAS. Y PORQUE NECESITAMOS DE SU AUXILIO Y GRACIAS PARA EL ALMA Y PARA EL CUERPO." Por esto creer que la festividad de Jesús Nazareno posee solamente una dimensión folklórica, sería clasificar la realidad. La fiesta de Cahuach es y será una fiesta religiosa una experiencia de Dios y esto le da gran valor.

LA MISA Y LA NOVENA

Mientras dura la novena, el acto central del culto es la misa, que congrega a todos los fieles presentes en Cahuach. Durante la novena cada pueblo tiene su misa, las que son aplicadas por las intenciones de los pueblos ya detallados anteriormente. La novena, consiste en el rito y Canto del Santo Rosario, oraciones y canticos propios de la novena y predica.

LOS ACTOS CEREMONIALES DE FIESTA

El hermoso Santuario permanece abierto desde las primeras horas de la mañana, hasta pasada la medianoche. A ninguna hora está desocupado. Promeseros de distintas edades y sexo, de todas las condiciones sociales de todos los rincones de Chile, del país y del extranjero, en especial Argentina, donde vive un alto porcentaje de Chilotas. Todos se acercan allí con el fin de limpiar sus conciencias y a dejar el tributo de sus oraciones y su homenaje al Divino Nazareno.

Las promesas más comunes son las de ofrenda de cirios, que endienden en una mesa cubierta de metal, que recoge la cera derretida. Cientos de velitas y grupos permanentes de fieles susitando plegarias ofrecen un espectáculo conmovedor. El rostro de Jesús Nazareno se muta constantemente, produciéndose efectos que parecen dar verdadera vida al rostro ensangrentado de Jesús Nazareno. (Cuando sobran cirios, se reparten a las cuatro capillas restantes, para el culto de mas iglesias).

Promeseros ya en grupos o en forma particular, iniciaron constantemente plegarias y cánticos, con las particularidades

propias de cada isla.

Los penitentes, cruzan la explanada, desde la Cruz del Calvario hasta llegar a los pies del Divino Nazareno, caminando de rodillas con un cirio encendido en sus manos.

Las ofrendas en dinero, que traen los peregrinos a Cahuach, se invierten de la siguiente manera:

a) Reparación y mantención del Santuario, la casa Ermita, el refugio y otras dependencias menores. Y cuando es posible se ayuda a la mantención de las otras capillas.

b) Ayuda a las comunidades Cristianas que participan en la festividad.

c) Financiar en parte, lo relacionado con la alimentación durante el novenario del Fárraco y Misioneros. La casa Ermita no es solo la casa de las personas eclesiásticas, sino los fiscales, patronos mayores, los músicos, ocasionalmente representantes de los diferentes pueblos, y cuanta persona llega a hora oportuna. Las comunidades de los cinco pueblos, cooperan ocasionalmente con donaciones de especies agrícolas y otras.

d) Entregar alguna limosna al misionero para su movilización y gastos menores, y una pequeña cantidad a fiscales Patrón mayor, cocineras etc...

VESTIR A JESUS NAZARENO, es otra de las promesas que cumplen algunos peregrinos, es decir que le traen un túnica nueva, otros el manto que cubre las espaldas de la imagen, Si algún promesero pide al Patron mayor vista a la imagen son su regalo, éste retira la antigua y la reparte gratuitamente en trocitos, entre los fieles que lo solicitan, y quienes lo usan como recuerdo y otros con fines milagrosos, frotando con él las partes adoloridas o afectadas por la enfermedad.

En ocasiones ya pasadas, se le han regalado a J. Nazareno, joyas valiosas, collares de perlas, gargantillas de plata, diademas etc.. Algunas las lleva puesta la imagen, otras están a los pies de la imagen, en la Hornacina de la nave Central.

Muy significativos son dos obsequios replicas de dos naves salvadas de naufragio, por milagro de J. Nazareno. En las plaquitas de ambos se puede leer: "VELERO CARMEN ADELA, PROMESA DE NAUFRAGOS DESTACADOS." Y "LANCHA MELINKA. SALVOS, GRACIAS A JESUS NAZARENO PROMESA DE NAUFRAGOS RESCATADOS."

Kochifa Hermanos, han realizado trabajos de importancia por el mantenimiento del Santuario, Bancas, Pinturas etc. al decir de la gente por promover el naufragio y de vida. Estas personas, que poseen una Empresa naviera son muy queridos en Cahuach, por ser no sólo como los padrinos del Santuario, sino los padrinos de la escuela de Cahuach.

Todos quisieran tocar y llevarse parte de Jesús Nazareno, los peregrinos con mucho respeto, tocan su túnica, su rostro, sus manos, otros frotan pañuelos nuevos pro rostro y manos del Nazareno, para llevar ese algo infatigable que irradia la impotente Imagen de Jesús N.

EL CANTO SAGRADO

"LOS CANTOS QUE NOS LEGARON NUESTROS MAYORES, NOS PRODUCEN EMOCION, TAL VEZ PORQUE LOS SABEMOS MEJOR, LOS CANTOS MODERNOS, NOS CUESTA APRENDERLOS. ANTES SE ACOMPAÑABAN DE VILIN, GUITARRA, CAJAS Y BOMBO".

Escuchar el canto tradicional isleño en estas apartadas capillas, lejos del bullicio urbano, en su propio ambiente, y durante los oficios religiosos y caídas con espíritu comprendido del alma de la liturgia, es altamente significativo, de un poder expresivo insuperable que conmueve hondamente. Al escuchar este canto alborzado, recordamos inconscientemente el canto gregoriano. Las melodías no tienen nada de teatral y son de difícil ejecución. La iglesia hilote, tiene para sus próximos Sínodos un capítulo importante y ejemplar surja un Gregorio al Magno hilote, que sepa valorar en toda su magnitud el profundo significado y valor cultural que posee. He aquí la parte poética de los Gozos de Jesús N.

A JESUCRISTO ADOREMOS (Gozos de Jesús Nazareno)

1.- A Jesucristo adoremos/ y Con tierno corazón.

Las caídas contemplemos/ que el Señor dió en su pasión.

2.- Dulce Jesús que postrado/ Sangre sudas por mi amor/
Concédemme que a tus pies/ derrame alma y corazón.

3.- Mi Jesús danos tu mano/ y por tus siete caídas/
no permitas que caigamos/ en pecado ni en prisión.

4.- Con el tropel de mis culpas/ Te he derribado Señor/
Lloren más ojos mas agua/ que los que llevó el Cedrón/

5.- Si de la cruel bofetada/ Cae mi Jesús al Rígor/
Levántate al ruido de ésta/ que me da mi contrición.

6.- Venid lmas de Jesús/ a morir de compasión
Que para verle en su Sangre/ desmayado no hay valor/

7.- Después de azotes y espinas/ Cruz y clavos de dolor/
Viva mi Jesús, u muera/ que sin ingratitud te ofendió.

- 8.- Nazareno hermoso domí/ es Cruz, me no no razón/
Que a ti te postre su peso/ Cuando hice el pecado yo/
9.- Que habrá hecho el pecado en mí/ Si tanto ha causado en Dios/
Pequé contra tí atrevido/ Perdón mi Jesús Perdón/
10- Explaca Señor tu ira/ tu justicia y tu rigor/
Dulce Jesús de mi vida/ Misericordia Señor.-
=====

C.= LA PRUEBA O CARRERA DE BOTES (Regatas)

Esta prueba, consiste fundamentalmente en los siguientes:

Los remeros de Cahuach, van hasta la Capilla de Isla Apiao a buscar a sus "Hermanos", al su regreso, de Apiao a Cahuach se realiza la "prueba", verdadera competencia en que se demuestra, la destreza, la fuerza física y la alegría de los bogadores Isleños. Un bote con motor fuerte de borda de 15 H.P. demora exactamente 45 minutos de ida y vuelta con mar calma. Para Isla Cahuacha, esta carrera, más que una competencia, es un compromiso adquirido con Isla Apiao, y que se remonta a tiempos ya lejanos. Los habitantes de Cahuach y los peregrinos presentes, calculando la hora del regreso, se ubican en los cerros más altos para seguir las linternas de esta singular regata. Este año llegó primero Apiao y en segundo lugar Cahuach.

LEYENDA SOBRE LAS RUGITAS.

A propósito de esta prueba, existe la siguiente leyenda que bien podría ser el origen de esta competencia. "Dicen los informantes" FRAY HILARIO MINTYOT, tenía una hija de crianza" (educar hijo ajeno). Se dice que los indios de Tenaún se la habrían raptado, desapareciendo para siempre. Visto este mal proceder y la resistencia que opusieron los nativos de Tenaún y alrededores a obedecer los dictados de la mean sedumbre cristiana, decidió buscar en otras islas el fruto de sus desvelos. Llamó entonces a los caciques de los cinco pueblos. Cahuach, Apiao, Alao, Tac y Chaulinec, preponiéndoles que el primero que llegara a Tenaún partiendo de Cahuach, y en segundo lugar Apiao, entre los que se habría librado una verdadera competencia. La actual competencia, por tanto, sería una reminiscencia tradicional entre la competencia de Cahuach y Apiao.

La razón principal de esta carrera, es un homenaje a Jesús Nazareno, y no hay premio, sino la satisfacción de haber cooperado a dar mayor realce a la fiesta de Jesús Nazareno. A

D.= PROCESION DE LOS CINCO ALTARES

A las 16 hrs del 28 de agosto de cada año, se realiza la Procesión Eucarística. En este acto litúrgico participan los cinco pueblos, fuera del templo se instalan cuatro altares dos a cada costado de la puerta principal del templo y a unos 100 metros de distancia, cada uno en dirección a la explanada. Durante la procesión se lleva el Santísimo Sacramento bajo palio a los cuatro altares que han sido adornados convenientemente. Durante la procesión se entonan cantos eucarísticos y cada pueblo en su altar le rinde su homenaje. Concluido el paso por los cuatro altares, se ingresa al templo para la solemne bendición con el Santísimo, en el altar mayor.

E.= BROCESION DE BANDERAS O JUEGO DE BANDERA (29 de agosto)

La procesión de banderas, o Juego de banderas, es uno de los actos externos más espectaculares. Dieciocho abanderados, Patrones de las cinco capillas, realizan un maravilloso juego de banderas, con la hidalguía propia de quienes se sienten Caballeros del Señor de Señores. Esta ceremonia se realiza en la tarde entre las 16 y 17 horas y se desarrolla de la siguiente manera:

Con los primeros repiques la campana, se inicia la ceremonia con el Reso del Santo Rosario, terminado éste, se organiza la procesión. Los fieles abren una calle a ambos costados del frontis de la iglesia y hacia la explanada. La banda instalada en el pórtico de la capilla inicia los sones característicos de las varias marchas, acompañadas de bombo y Caja. Las campanas son hechas al vuelo y salen del interior del templo la procesión mientras los fieles cantan los Gozos de Jesús Nazareno.

BANDERA CHILENA

BANDERA CHILENA (3 abanderados por cada asta que mide 3,35 mts largo y banderas de 4 mts por 2 m.

CIRIO

CRUZ ALTA

CIRIO

(cirio de 1,85 mt.
largo Cruz de 2.13
mts alto)

BANDERA CHILENA BANDERA CHILENA BAND. CH. (asta de 3 mts. largas banderas de 1,40 x 0,87 m)

CAJA ACORDEON ACORDEON BOMBO

PATRON MAYOR

(La Banda)

ABANDERADOS (8) ABANDERADOS (8) (en total 16)

FISCALES PARROCO Y PRISIONEROS FISCALES

PEREGRINOS PEREGRINOS PEREGRINOS PEREGRINOS

La procesión que parte del interior del templo, avanza lentamente por la explanada en dirección a la Cruz del Calvario. La banda ejecuta ritmicas marchas y los fieles cantan los gozos de Jesús Nazareno, pasando por detrás de la Cruz de Penitencia regresan hasta el centro de la explanada, donde se detienen. El pueblo rodea a los abanderados, haciendo un extenso círculo. Cesa la música y los cantos y el Misionero R. Padre ANDRES DE BEER, hace una alocución, que fue la siguiente:

"HACE DOS SIGLOS ATRAS, EN ESTAS CINCO ISLAS QUE CONSURREN A CAHUACH, HABIAN UNOS CACIQUES, QUE HACIAN LA VIDA IMPOSIBLE A LOS OTROS. VIVIAN EN CONTINUAS LUCHAS. PERO CUANDO VINO EL SEÑOR A CAHUACH SE PROPAGO EL SANTO EVANGELIO. Y COMO LA DOCTRINA DEL SEÑOR ERA DE PERDON Y AMOR, LOS CACIQUES DILEGARON SU DURA CERVIZ Y SE ABRIZARON UNOS A OTROS EN SEÑAL DE PAZ".

Fiscales patronos y otros informantes concuerdan en decir, unos que: "EL JUEGO DE BANDERAS ES UN SIMULACRO DE UNA GUERRILLA O LUCHA QUE TRAMINO CON LOS PACES, TAL CUAL COMO LO HICIERON SUS ANTEPASADOS." OTROS: "ES UN HOMENAJE A JESUS NAZARENO, EN RECUERDO DE SU ENTRADA TRIUNFAL A JERUSALEM. (Las opiniones se reparten en proporción igualdad).

Terminada la plática del Misionero, el patron mayor pide la autorización al Sr. Cura Párroco, para iniciar el Juego de Banderas. Dada la autorización, la banda ejecuta una marcha tradicional para este juego, mucho más marcial y ritmica y los patronos de los cinco pueblos dispuestos en dos filas, y vis a vis a 10 mts. de distancia inician en "Batido" de Banderas que se resume de la siguiente manera:

a) Los dos primeros abanderados de cada fila, se hacen una venia o saludo, con leve inclinación de cabeza.

b) Cada uno de estos dos abanderados, bate la bandera 3 veces, hacia derecha, izquierda derecha a la altura de su cabeza con el brazo semi extendido.

c) Hacen una genuflexión con las rodillas derecha, a la vez que hacen girar la bandera alrededor de la cabeza de derecha a izquierda, besan el extremo del sato y la depositan sobre el hombro derecho, quedando la bandera extendida por detrás de la espalda. Todo esto entiempos ritmicos, correspondiendo un tiempo por cada uno de los movimientos y con una maestría

- d) Se levantan, avanzan unos metros y vuelven a repetir los movimientos b) y c).
- e) Se vuelven a detener y por tercera vez repiten las figuras b) y c) quedando los abanderados frente a frente.
- f) Lo mismo que hicieron para avanzar al centro y juntarse, lo repiten ambos abanderados para retroceder a sus puestos.
- g) Todo este juego de avanzar y retroceder, como ya se ha explicado, se repite por tres vecesconsecutivas. La última vez que se juntan el centro ambos abanderados, hacen chocar las astas de las banderas en forma de "X", izquierda, derecha y retroceden terminando con una venia.

De a pares van posando todos los patrones abanderados. Cuando han terminado todas las parejas, se hace una venia general de todos los abanderados al mismo tiempo, y repiten en conjunto cada uno de los movimientos explicados por cada pareja.

Este grandioso y espectacular espectáculo, impresiona por la gallardía de sus patrones, jóvenes y ancianos, que ponen lo mejor de sí para que su honor de "Jesús Nazareno sea impecable, y lo logran plenamente.

Las banderas al aire forman una arcoíris multicolor que impresiona y queda grabada en la retina de todos los presentes. La alegría de los peregrinos es muy grande y no pueden contener su entusiasmo. Se le aviva con aplausos y se ríen y vieren comentarios que nadie pide y que sin embargo nadie puede evitar de hacer.

Terminado este juego, o procesión de banderas, se dirigen todos al Santuario en el mismo orden con que se salió de él. Vuelven a tocar las campanas con más entusiasmo y se entonan himnos a Cristo Rey, mientras la banda ejecuta merciales himnos.

Dentro del Santuario se entona el Himno Nacional tras una breve oración termina la procesión de banderas.

Los abanderados pertenecen a los cinco pueblos. Este cargo tiene duración indefinida, y se hace por promesa a Jesús Nazareno. El ser abanderado equivale a Ser patrón de la Capilla o de alguna imagen. En cada Capilla hay un patrón mayor, que también recibe el nombre de Mayordomo, y hay tantos "Patrones de Santo" como imágenes tenga la Capilla. Si participaran todos los patrones de las Capillas de los cinco pueblos, el juego de banderas sería grandioso pero a su vez vendría una prolongación desmesurada.

VII.- LA FIESTA DE JESÚS NAZARENO DE CAHUACH

(30 Agosto)

Después de la novena que ha servido de preparación para la gran fiesta, llega por fin el día de Jesús Nazareno de Cahuach. Desde muy temprano se puede observar en las dos calas de Cahuach, la llegada de embarcaciones de todo tipo y cañado, que han servido como medio de transporte para conducir a Cahuach a cientos de peregrinos que llegan a pagar el tributo, al Divino Nazareno. De Puerto Montt las Naves de la Empresa Náutica Kochifas Hermanos. De Castro, de Aysén y del Archipiélago de Chiloé.

El templo con capacidad para 2.000 personas, se hace estrecho para contener a los peregrinos. Las oraciones, ofrendas de velas y los penitentes se multiplican. Cientos de personas limpian sus conciencias en las fuentes de la penitencia y sellan sus promesas con la recepción de la Eucaristía. Una hilera interminable de penitentes hacen de rodilla el recorrido desde la Cruz de Penitencia a los pies de la Imagen del Nazareno.

* Durante la mañana se celebran varias misas. La última que se celebra a las 11 de la mañana es la Misa mayor, la más solemne.

En las proximidades del Santuario se han formado una pequeña feria comercial, que ofrecen desde los tejidos artesanales tradicionales de Chiloé, hasta los productos del nylon y el plástico. Las cocinerías ofrecen los platos típicos de la zona.

El vestuario de los isleños en nada se diferencia del que usan los pueblerinos. Tal vez la diferencia se podría hallar en el largo de las faldas de las mujeres y la sobriedad de colores en hombres y mujeres de edad. Más que de pobreza se podría hablar de sencillez y sobriedad, no hay personas descalzas, y el uso de botas de goma, se justifica por la carencia de urbanización, lo que hace que los caminos se conviertan en barriales con el tiempo lluvioso. Los isleños lucen hermosas mantas, y tejidos de hilado de una calidad insuperables, las mujeres sus mantillas y chales negros o a cuadros con los que cubren su cabeza al entrar al templo o con los pamelos de seda o nylon.



LA PROCESION DE JESUS NAZARENO

A las 14 hrs. empiezan a hacerse los preparativos para el acto externo, cumbre de toda la fiesta: La procesión con la Imagen de Jesús Nazareno de Cahuach, PRINCIPIO Y FIN DE TODOS LOS ACTOS.

Los patronos y patronas de los cinco pueblos, empiezan a preparar las andas con los imágenes patronales. Las congregaciones. La acción católica, Los Catequistas etc..... preparan sus estandartes y banderas.

Los promeseros, designados o aceptados por el Fiscal y Patrón Mayor de Cahuach, preparan el andas de la histórica Imagen. Es un gran honor conseguir el favor de portar sobre sus hombros el andas con la imagen del Nazareno, y solo se concede a aquellos que cumplen la promesa o a quienes han prestado algún servicio al templo o a la comunidad de Cahuach.

EL CABILDO, que también participa en esta procesión se prepara. Las acompañadas, de Suprema y Princesas, se esmeran por presentar bien vestidas a los niños. La Suprema usa un vestido, del mismo color marrón que el que usa la imagen de Jesús Nazareno. Las princesas con vestido llamo. Antiguamente los vestidos eran largos, además usaban coronitas de flores, collares, zarcillos. La Suprema llevaba un cetro signo de su autoridad.

El Cabildo prepara también su "arco", que consiste en unas varas arqueadas y unidas en sus extremos por un cordel. Dicho arco se cubre con un lienzo blanco, adornado con flores de papel y cintas multicolores. Antiguamente se le ponían espejuelos. El arco es llevado y suspendido por las acompañadas. Las Princesas y Suprema, se toman de la cuerda que une los extremos del arco, quedando ellas, bajo este hermoso arco.

La Suprema, y las Princesas según los informantes simbolizarán a los angeles. Dicen ellos "SON LOS ANGELES QUE ACOMPAÑAN A JESUS NAZARENO EN SU CAMINO AL CALVARIO".

Cuando se han cumplido todos los preparativos, se ordena el tercer repique de campanas y se forma la procesión fuera del templo en el siguiente orden:



bandera chilena		bandera chilena
Cirio	CRUZ ALTA	Cirio
Bandera Chilena	Bandera Chilena	Bandera chilena
Caja	Acordeón Acordeón	Bombo
1er. GOBERNADOR	CADETE CON SU ESTANDARTE	2º GOBERNADOR
.....	S U P R E M O
Acompañada 2º PRINCESA S U P R E M A 1º PRINCESA	Acompañada	
IMAGENES (8) BANDERADOS (8)	BAÑERABGS 480	IMAGENES (8)
.....PATRON MAYOR		

IMAGEN DE JESUS NAZARENO DE CAHUCH

Fiscales Fiscales Misioneros Misioneros Misioneros Fiscales
Fiscales Peregrinos-Peregrinos-peregrinos-peregrinos-Peregrinos

La procesión avanza lentamente por la explanada en dirección a la Cruz del Calvario o de Penitencia. Repican las Campanas, toca la Banda y cantan los peregrinos los gozos de Jesús Nazareno. Todas las imágenes que cada capilla ha traído, acompañan a la venerada imagen d. Cahuach.

Cahuach, además de su imagen patronal saca las imágenes de Santa Isabel, La Virgen de Lourdes, A San Francisco y a la Virgen del Rosario.

TAC, saca a Nuestra Señora de Gracia y a la Virgen del Perpetuo Socorro.

APIAO saca a la Virgen del Rosario, a la Virgen de Lourdes y a San José.

ALAO, saca a San Francisco.

CHULINEC, a Cristo Crucificado.

Todas las miradas van centradas en la imagen del Nazareno, que llevan alrededor de doce personas, sobre sus hombros.

BATIDO DE BANDERAS A JESUS NAZARENO

Los abanderados, a la orden del patrón mayor, y que prodeden a la imagen de Jesús Nazareno, y de frente hacia ella, caminan retrocediendo casi todo el trayecto y ejecutando el siguiente batido de banderas como un homenaje al Señor Jesús: A una orden del Patrón Mayor, que consisten en alzar su bandera, se detienen los abanderados, y se repite íntegramente el batido que se hizo durante el juego de banderas ya explicado anteriormente (ver lástres b y c). Despues de estas figuras retroceden unos pasos y vuelven a repetir las figuras b y c). Por tercera vez vuelven a retroceder y repiten por última vez las figuras b y c. Mientras dura la procesión, cada cierto

Después de pasar por detrás de la cruz del calvario o cruz de penitencia, se regresa al templo. Los cánticos, sones de banda, toñir de campanas, no cesan durante todo el trayecto.

Frente al pórtico de la capilla se detiene la imagen de Jesús Nazareno, para facilitar el homenaje en versos de Jesús Nazareno.

LOS VERSOS A JESUS NAZARENO. - Es costumbre tradicional que cualquier persona poeta o intérprete, hombre o mujer, joven o niño, por cumplimiento de promesa o por simple homenaje reciten versos, compuestos por el cultor mismo, o recitados y pertenecientes a poetas letreados. Muchos de ellos son tradicionales, y han sido transmitidos por sus antepasados.

HE AQUI UNA MUESTRA DE POESIA

A JESUS NAZARENO

Cuando pasa el Nazareno/ de la Túnica morada/ Con la frente ensangrentada/ la Mirada de Dios Bueno/ y la soga al cuello hechada/ El pecado me tortura/ Las entrañas se me anegan/ en torrentes de amargura/ y las lágrimas me ciegan y me hiere la ternura/.-

Yo he nacido en esos llanos/ de la estepa Castellana. Cuando habían unos Cristianos/ que vivían como hermanos/ en República Cristiana/ Me enseñaron a rezar/ me enseñaron a sentir/ y me enseñaron a amar/ y como amar es sufrir/ también aprendí a llorar/.-

Cuando esa fecha caía/ sobre los pobres lugares/ la vida se entrabecía/ Cerrábanse los hogares/ y el pobre templo se habría/ y detrás del Nazareno/ de la frente Coronada/ con aquel de espigas lleno/ Campo dulce, campo ameno/ de la aldea sosegada/.-

Oh, qué dulce, qué sereno/ caminaba el Nazareno/ por el campo solitario/ De verdura manzana llena/ qué de brojos el calvario/ Cuán suave, cuán paciente/ caminaba cuán doliente/ con la Cruz al hombro hechada/ el dolor sobre la frente/ y el dolor en la mirada/.-

Viejecitas y doncellas/ de la imagen por las huellas/ Santo Llanto iban vertiendo/ como aquellas que a Jesús/ iban siguiendo/ caminábamos sombríos/ Junto al Dulce Nazareno/ Maldiciendo a los judíos/ que eran Juans y unos tíos/ que mataron al Dios bueno/.-

La procesión se movía/ con hondo calma y llanto/ que triste el sol se ponía/ cómo lloraba la gente/ cómo Jesús se afligía/ Qué voces tan plañideras/ si las oír cantaban/ que luces que no alumbraban/ tras las verdes y oscuras/ tras los faroles brillaban/.-

Y aquel sayón inhumano/ que riéndose Jesús seguía/ con el láctigo en la mano/ que feroz corría/ su corazón tan villano/ Mas, un travieso aldeano/ una pobre criatura/ de corazón noble y sano/ y alma tan grande y tan pura/ como el cielo Castellano/.-

Rapazuelo generoso/ que al mirarlo silencioso/ sintió la trágica escena/ que le dejó el alma llena/ de hondo rencor doloroso/ Se sublimó de repente/ se separó de la gente/ tomó un guijarro redondo/ miró al sayón de frente/ con ojos de odio muy hondo/.-

Zumbó el proyectil terrible/ sonó un golpe indefinible/ y el infame sayón cayó/botando la horrible/cabeza de cartón/ los fieles alborotados/ por el terrible suceso/ tomando el niño asirados/ preguntándole por qué/ por qué has hecho esto?/ Y él contestaba agresivo/ con voz de torillo que llevan/ de un alma justa la vida/ Porque si, Por quié le pegan?/ sin hacer ningún motivo?/ hoy que con los hombres voy/ viendo a Jesús padecer/ interrogándome estoy/ somos los hombres de Hoy/ aquellos niños de ayer?/.-

=====

Durante estas recitaciones, los promeseros poetas, se commueven hondamente, y transmiten esa sensibilidad ante el dolor de Cristo, a todos los oyentes, que escuchan con gran reconocimiento y respeto.

Terminado este acto, entran todas las imágenes al templo y tras breves palabras de despedida, termina la fiesta de Jesús Nazareno, o el cántico a la Santísima Virgen "LA SALVE CHILOTA".

Los peregrinos que concurrieron a Cahuach ~~por~~ el día, se apresuran para correr a los embarcados y tomar las naves que los llevarán de regreso a su hogar. Para lagunos, como es el caso de Puerto Montt, significará ocho horas de navegación, para otros menos, sin embargo todos se van felices, con esa paz que da el haberse encontrado con Dios para emprender con Fe y Esperanza un nuevo año de Trabajos.

Los que quedan se van a preparar sus alimentos, otros a las cocinerías o a las ramadas, o a escuchar la tarde y la noche con música y baile.

A las 11 de la mañana se oye el tercer repique de campanas. El Cabildo que se ha estado preparando en la Sacristía para iniciar los rodeos, se ubica frente a la puerta del Santuario en el orden siguiente:

1er. GOBERNADOR CADETE 2º GOBERNADOR

(con estandarte)

Caja

ACORDEON

COMBO

SUPREMO

Acompañada la PRINCESA SUPREMA 2a PRINCESA, Acompañada
(bajo el arco)

MIEMBROS DEL CABILDO MIEMBROS DEL CABILDO MIEMBROS DEL C.

Listos y dispuestos en el orden descrito, avanza el Cadete con su Estandarte seguido de los miembros del Cabildo, y a los sones de la banda mientras se cantan los Gozos de Jesús Nazareno, tras rodeos se dan alrededor del Templo. Antiguamente se efectuaban disparos y salvas de es copeta.

Terminado el tercer rodeo, se ingresa al templo, donde los está esperando el Sr. Cura Párroco, para iniciar la MISA DE CABILDO, que se aplica por las intenciones de todos los miembros del Cabildo y de sus familiares. Durante esta celebración, el Cabildo ocupa un lugar de honor.

Después de la lectura del Santo Evangelio, el celebrante se dirige a los Cabildantes, en la que destaca su fe instándolos a que esta aumente, a la vez que agradece los servicios prestados, sobretodo por haber contribuido a dar mayor brillo y solemnidad a la Festividad de Jesús Nazareno.

Terminada la Santa Misa y disuelta la concurrencia, el Cabildo e invitados oficiales, acompañan al Señor Cura a la Casa Ermita, donde se sirve un almuerzo. ocupan puestos de honor el Indo del Sr. Cura, el Supremo, el Cadete, la Suprema. Se presenta además al Sr. Cura el Nuevo Supremo que tendrá a su cargo la Festividad de Jesús Nazareno, a quien se anima para que el año próximo la fiesta sea tan buena o mejor que la anterior.

N.B. A veces estos rodeos, también se realizan la víspera de la misa de Cabildo, o sea el día anterior a la misa de Cabildo, respecto al significado de estos "Rodeos"

NOMINA DE INFORMANTES

SACERDOTES : Pbro. Sergio Villaseca Mayorga, Barroco de Quenac.==
 Fray Paulino Manzilli, R. (Actuante en Osorno)
 Pbro. Andrés de Bell, C. O. Chileno de Ancud.

INFORMANTES DE CAHUACH

José Santos Vargas (+) ... Hernández Hueicha Leviñanco.==
 Francisco Mayorga.== Diego Mayorga y Familia.== José Calbún Serón.== Roberto Alfredo== Secundino Millaqueen.==
 Juan Serón.== José Lupertín Urdaneta y Familia.== Daniel Moisés Hueicha y Familia.== Guillermo Urdaneta y Familia.== Francisca Hueicha y Familia.== Leonel Villegas y Familia.== Ana María Hueicha y familia. - Olga Huich.== Alejandro Millán Loaiza.==
 Luis Armando Caíanne Inno.== Rosa Villegas Lleucún Moil.== Santiago Leviñanco Levin.== Roberto Levin Levin.== Andrés A Almonacid.==
 Tiburcio Leviñanco Vargas.== Luis Leviñanco.== Alberto Fernanchiguay.==
 Alejandro Millán.== Ismael Unquen.== Santiago Mayorga y Familia.==
 Hilda Eliana Mayorga.-

INFORMANTES DE APIAO

Aurelio Neún C.== Lorenzo Paillacer.== Antonio Paillacer.== Belarmino Paillacer.== José María Paillacer.== Heinaldo Paillán.== Pedroso Millalenco.== Juan Millalenco Tureuna.==

INFORMANTES DE TAC

Gregorio Millalenco.== Vicente Tureuna.== Eleuterio Tureuna.== Ida Cofiocon.== Cornelio Muñoz.==

INFORMANTES DE CHAULINCO

Dolorinda Pérez Varela.==

INFORMANTE DE TULMAC

María Muñoz V.== Mirna Contreras Muñoz.==

AGRADECIMIENTOS POR EL VICTOR PULATO

Puerto Montt: A los Hombres de la Impresa Naviera Kochifas.=
 Meulín ; Al Sr. Sixto Ruiz Montaña y Familia.=
 Cahuach ; A la Familia de Don Diego Turco Mayorga.=
 A la Familia de don Santiago Mayorga.-

JOSÉ MUÑOZ CONTRERAS
 PROFESOR NORMALISTA
 CASILLA 407. - PULLITO MONTT

... y lo demás son imposturas?

;" Los roces son para que se sepa que nosotros cuidamos y defendemos al Nazareno y también para alejar los malos espíritus y las desgracias." "Le de los espíritus, vendría a confirmar, el uso de armas y sac netazos, para tales fines según las afirmaciones de otros recopiladores del Cabildo.

LA DESPEDIDA

Después de la Almuerzo del Cabildo y cuando se retira el Señor Cura es la hora de la despedida y tales las Capillas de los cuatro pueblos visitantes, Tac, Apiao, Alao y Chaulinec.

Sale una procesión con todos los Santos a los embarcaderos y todos los fieles de Cahuach y otros peregrinos procedidos por el Sr Cura se reunen a la salida del Santuario para dejar paso a las imágenes portoneadas a las capillas visitantes. Las campanas tocan su adiós, la banda reinicia sus sones marciales y se vuelven a escuchar los canticos sagrados.

Del Santuario a la playa se forma una procesión y allí se inicia uno de los actos mas emotivos y sensibles entre las personas que forman esta grandiosa comunidad cristiana de los cinco pueblos. Se despiden los amigos y familiares, se entremezclan, los abrazos, los apretones de mano, los adioses gritados y las voces de mando de los pilotos y remeros que suben las imágenes a sus embarcaciones. Comunica la hermandad en estos cinco pueblos, y quienes como simples observadores contemplan este hermoso cuadro familiar, sin querer nos unimos al sentimiento real de sentir el alejamiento de amigos tan queridos.

Se va Alao, Apiao, Tac y Capilla Antigua de Chaulinec, se va el Sr Cura y los misioneros.

Solo cuando las emociones están a la distancia en que ya no se oyen los adioses, empieza a despejarse la playa y regresan todos a sus lugares de origen con un dejo de tristeza. La isla de Cahuach queda silenciosa y se inicia el largo período de paz y sociego a la que están habituados los isleños.

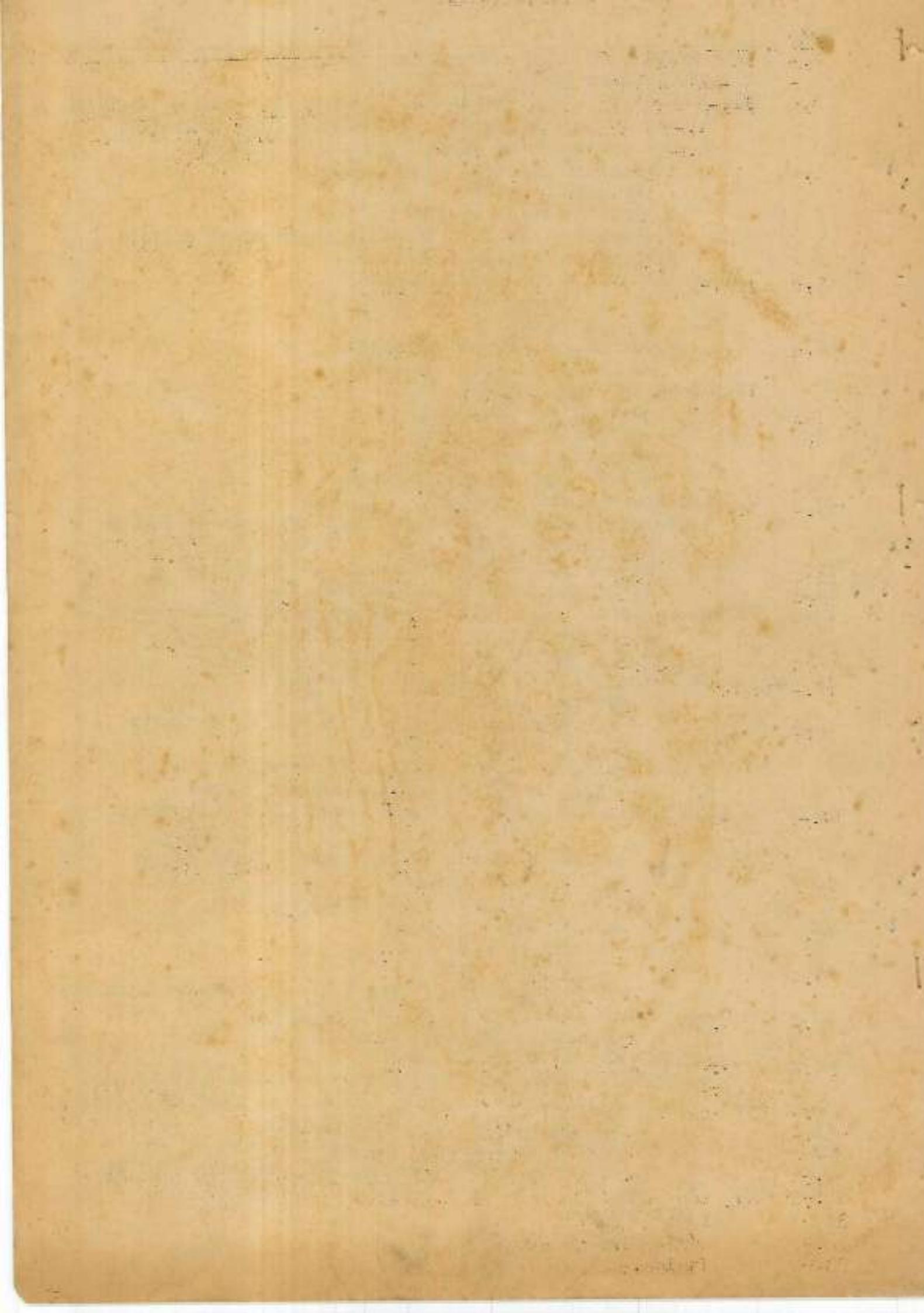
Durante todo el año, quedará el recuerdo inborrable de las emociones, anécdotas y alegrías vividas durante los diez días de la Fiesta del Nazareno. ""HASTA EL PRÓXIMO AÑO HERMANO QUEENIDO" era la vez común de despedidad, y con ella me despidió con el agradecimiento y admiración sinceros a este gran pueblo Chilote, representado en esta escogida porción de los habitantes de Cahuach, Apiao, Alao, Tac y Chaulinec.

JOSE ALAZAN MUÑOZ CONTRERAS
NOTARIO. PUNKTO MONTT
CASILLA. 07.- PUNKTO MONTT

I N D I C E

Pág

- 1.- PRESENTACION (Cahuach Santuario de la fe)
- 2.- I.-ANTECEDENTES HISTORICOS
- 3.- II.-DEL INVENTARIO Y SANTUARIO DE JESUS NAZARENO DE CAHUACH
A.-Del inventario de Fray Hilario Martinez 1778-1782.-
B.-Del Santuario de Jesus Nazareno de Cahuach.-
- 4.- 1.-Cahuach asiento del Santuario
2.-Primera Capilla
3.-Primera casa ermita
4.-Segunda Capilla o Incendio de la misma capilla
5.-Tercera Capilla la actual
- 5.- III.-DE LA IMAGEN DE JESUS NAZARENO
-De la compra de la imagen
-De la imagen
- 6.-.....-Otras imágenes de Cahuachi
-Imágenes de otros pueblos.
- IV.-EL CABILDO DE CAHUACHI
- 7.- -Gastos del Cabildo
- 8.- -Origen de los cargos
-Funciones del Cabildo y sus cargos
- 9.- -Otros cargos y sus funciones
- 10.- V.- LAS NOMBRACIONES O FIESTA DE ROSCAS
1.-Primera fiesta de nombraciones o fiesta de Roscas
A.-Almuerzo y asado, cena o bodas de comer.-
B.-Las nombraciones o fiesta de roscas.-
C.-Ceremonia de las nombraciones.-
- 12.- 2.-Segunda fiesta de nombraciones o fiesta de roscas.-
A.-Almuerzo y asado, cena o bodas de comer.-
- 13.- BB.-Las nombraciones o Fiesta de roscas.-
- 14.-.....
- 15.- VI.-A.-LA NOVENA DE JESUS NAZARENO DE CAHUACH
-Refugio Ieloño
- 16.- -El alojamiento de los 5 pueblos de Cahuachi
-Cocinerías y reunidas
-Llegada de los pueblos a Cahuach
- Llegada de una Capilla con sus santos
- 17.- B.-CELEMONIAS DEL CULTO ALTAÑO Y LOS ACTOS PRIVADOS DE
PIEDAD.-
-Calendarización de la Novena (fecha fija)
- 18.- -La misa y la novena
- Los actos privados de piedad.-
- 19.- Las ofrendas en dinero
- 20.- - Vestir a Jesus Nazareno
- El Canto sagrado
- A Jesucristo Adoramos (gozos de Jesus Nazareno)
- 21.- C.-LA PAULSA O CARRETA DE BOAT (regatas)
-Leyenda sobre las regatas
- 22.- D.-PROCESSION DE LOS CINCO ALTANAS
- E.-PROCESSION DE LAS LLANAS O JULGO DE LAS LLANAS (29 Agosto)
- 25.- VII .- DIA DE LA FIESTA DE JESUS NAZARENO DE CAHUACH (30 Agos)
- 26.- -La procesión de Jesus Nazareno
- 27.- -batido de Banderas a Jesus Nazareno
- 28.- -Los versos de Jesus Nazareno (Muestra poética)
- 30.- VIII. LOS KONOS O PASO DEL CABILDO (31 Agosto)



Saludos al Excelentísimo

Señor Obispo

Oh padre Amoroso y bondadoso
de fuerte y santo aliento,
revisa en este día
nuestro humilde rogar.

Perdiste que habéis llegado
trayendo dones del cielo
que llenan de solares este suelo
de celestial bendición.

Cuando en sus alas livianas
nos trae el locutor,
la noticia plazza entera
que lleva o que ha dejado.

Todo Colima, Chi y los Íslas
corren con pedris a verla
haber a hot el instante
que nos trae tanto amor.

En estos días solitarios
por el amor apasionados
y fuertemente asistidos
por fuertes bendiciones.

Vivimos sin obispo
al cielo siempre amando,
y andamos con fe en Dios esperando
nuestro de lo dicho amado.

anímate a lo que te
quieras hacer

El buen jesucristo nos
que de los cielos en su nació
nos cobijo con su manto sagrado
divino por su misericordia

Más en peregrinación
que buscando el perdón de los pecados.

que el Señor nos dé de todo

en estas tierras de regios

con los demás redentos
a costa de sacrificio. Pues de
en este templo soñado se ha
por jenes el redentor

Este religioso sacerdote
en donde andase amargado
crujido el alma anchuroso
en sufrir la miseria

Para auxiliarnos a todos
que el dios clemente nos
aleverte eternamente en el cielo eterno
buenos altos caminos nos ha dejado

Gracias Jesucristo mi señor

Si podre documentar
que has de tener misericordia
de mi y el que de vez que tuve
dolor de dientes he renacido

Y alabalo a Jesus

Año Nuevo, Guadalajara.

Palanillo que se anunciará 1976 -
en el Pueblo de Colmotoch.

Para celebrar una misa en honor de
mi padre jesús Uquien crucificado para el año
1976 en honor de los cabildos que se expresaron a
continuación.

Padre suplente = José Superior Uquien Huichal

Co. Colecta = Juan Samuel Uquien Uquien

Padre suplente = Virginia Adela Leigues Houcien

Acompañante = Ana María Huichal Huichal

Padre gobernante = Moses Huichal Huichal

1º Primero = Fidelio del Carmen Lemos Gabaldon

2º Acompañante = Ruth Eliana Serrín Peranduez

1º Gobernante = Salvador Brocón Huichal Roano

2º Primero = Ermedio Edith Lerviñanco Lerviñanco

2º Acompañante = Anelia Lerviñanco Lerviñanco

1º Alcalde = Monciano Lerviñanco Millancho

2º Alcalde = Cesar Orlando Lerviñanco Uquien

1º Ministro = Juan Samuel Uquien Peranduez

2º ministro = María Eulalia Chueque Lerviñanco

1º Agudonte = Daniel Eliser Peranduez Uquien

2º Agudonte = Fermín Boldomero Uquien Uquien

Armando Lidorie